Edition of IGI 1

1' [...] x [...] **2'** [...] *teqqi*	**1'**[...] x [...] **2'**[...] you daub [(his eyes)].

1' NC i 1' [.....] x [...]

2' NC i 2' [.....] x *te-q*[*í*]

3' [... *ana*] *pursīti taṣahhat* **4'** [...] *īnīšu teqqi*	**3'**[...] you press (their saps) out [into] a *pursītu*-bowl. **4'**[... (and)] you daub his eyes.

3' NC i 3' [..... *ana* ^{du}]$^{g\ulcorner}$BUR⌉.ZI ⌜SUR⌉

4' NC i 4' [.....IGI.MI]N-⌜*šú*⌉ *te-qí*

5' [...] ... **6'** *lulâ rikibti arkabi lipi eṣemti kurīti ša* [*immeri ... tasâk* ...]	**5'**[...] ... **6'**[You pound] *lulû*-antimony, bat guano, marrow of a short bone of [a sheep ...]

5' NC i 5' [.....] x-⌜*ma*?⌉

6' NA i 1' [KÙ.G]AN ⌜U_5.ARGAB^{mušen} Ì⌉.UDU GÌR.PAD.DA LÚGUD.DA *ša* [UDU ... SÚD ...]

NC i 6' [.....] x

NO DIVIDING LINE TO BE SEEN AFTER NC I 6'! PLACE TOO BROKEN.

7' *šīpa tasâk ina* [*takkussi ana libbi īnīšu tanappah*]	**7'**You pound *šīpu*-paste, (which) [you blow into his eyes] through a reed-[straw].

7' NA i 2' [Š]IM.BI.KÙ.GI SÚD *ina* ^{g}[^{i}SAG.KUD *ana* ŠÀ IGI.MIN-*šú* BÚN]

NC i 7' [.....] x

NO DIVIDING LINE TO BE SEEN AFTER NC I 7'! PLACE TOO BROKEN.

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

Open Access. © 2020 Markham J. Geller and Strahil V. Panayotov, published by De Gruyter. BY-NC-ND This work is licensed under the Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 License.
https://doi.org/10.1515/9781501506550-004

8' *kunša qaqqassu tarakkas ešeret* SILA$_4$!(KISAL) *šamna mišil* SILA$_4$!(KISAL) [... *ana*] *qaqqadīšu tašappak* [...] **9'** UD.3.KAM *tēteneppuš sahlê turrar tasâk* [...] ...	**8'**You tie a wool braid on his head. You pour 10 SILA-measure sesame oil (and) one-half SILA-measure [... onto] his head (and) [...] **9'**For three days, you do it again and again, you parch (and) pound *sahlû*-plant [...] ...

8' NA i 3' ⌜*kun*⌝-*ša*$_{25}$ SAG.DU-*su* KEŠDA 10 SILA$_4$!(KISAL) Ì+⌜GIŠ 1/2 SILA$_4$!(KISAL)⌝ x [.....]

NC i 8' [..... *ana* SA]G$^?$.⌜DU$^?$-*šú*$^?$⌝ DUB-*a*[*k*$^?$ .....] x

9' NA i 4' UD.3.KAM* DÙ.DÙ-*uš* ZÀ.HI.LI ⌜*tur-ár*⌝ SÚD [.....] x

NC i 9' [.....ZÀ.HI.LI *t*]*ur-ár* SÚD x [.....] x

10' *šumma amēlu īnāšu marṣā habbur šeʾi arqūssu uhūla qarnânâ tasâk ina mê kasî talâš īnīšu taṣammid* **11'** *ashar tuškâ tasâk ina lipî tutahhah malmališ tasâk ina himēti taballal īnīšu teqqi*	**10'**If a man's eyes are sick: you pound grain-sprout while still green, (and) horned *uhūlu*-alkali, you knead (them) in the sap of a *kasû*-plant, (and) bandage his eyes. **11'**You pound *ashar*-stone (and) *tuškû*-mineral, drench (them) in fat, pound (them) in equal measure (and) mix (them) in ghee. You daub his eyes (with it).

10' NA i 5' DIŠ NA IGI.MIN-*šú* GIG HÉNBUR ŠE.AM ⌜SIG$_7$-*su*⌝ NAGA.SI SÚD *ina* A GAZI^{sar} SILA$_{11}$-⌜*aš*⌝ [.....]

NC i 10' [..... HÉ]NBUR$^?$ ⌜ŠE.AM⌝ SIG$_7$-*su* NAGA.SI SÚD *ina* A GAZI^{sa}[^{r} SILA$_{11}$-*aš* IGI.MIN-*š*]*ú* ⌜LAL-*id*⌝

11' NA i 6' ^{na4}*às-har* ^{na4}*tu-uš-*⌜*ka-a*⌝ SÚD *ina* Ì.UDU *tu-tah-ha-ah mal-ma-liš* SÚD *ina* Ì.NUN H[E.HE .....]

NC i 11' [^{na4}*às-har* ^{n}]^{a4} ⌜*tuš-ka-a* SÚD *ina* Ì.UDU *tu*⌝-*tah-ha-ah mal-ma-liš* SÚD *ina* Ì.NUN H[E.HE IGI.M]IN-⌜*šú*⌝ MAR

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

12' *šumma amēlu īnāšu marṣā ešeret* SILA$_4$!(KISAL) *šamna ana nakkapātīšu tattanaddi šuhta ša aškāpi ina nādi tesêr* **13'** *ina nakkapātīšu taṣammid hīl erî ashar šīpa tasâk ina himēti taballal īnīšu tēteneqqīma iballuṭ*	**12'**If a man's eyes are sick: you keep on applying 10 SILA-measure of sesame oil on his temples. You spread copper patina from a leatherworker onto a waterproof leather. **13'**You bandage his temples (with the leather). You pound exudation of copper, *ashar*-stone (and) *šīpu*-paste, you mix (them) in ghee, you keep daubing his eyes, then he should recover.

12' NA i 7' ⌜DIŠ⌝ NA IGI.MIN-*šú* GIG 10 GA[ZI? ..... *an*]*a* ⌜SAG⌝.KI.MEŠ-*šú* ŠUB.MEŠ *šu-uh-ta ša* AŠGAB *ina* KUŠ.EDIN [*te-ser*]

NC i 12' ⌜DIŠ NA⌝ [IGI.MIN]-⌜*šú* GIG 10 SILA$_4$!(KISAL)? Ì.GIŠ *ana* SAG⌝.KI.MEŠ-*šú* ŠUB.MEŠ *šu-uh-ta ša* AŠ[GAB ..... *t*]*e*?-⌜*ser*?⌝

13' NA i 8' [*ina* SA]G.KI.MEŠ-*šú* L[AL-*id* ..... ^{n}]^{a4}*áš-har* ŠIM.BI.KÙ.GI SÚD *ina* Ì.NUN HE.HE IGI.MIN-*šú* MAR.⌜MEŠ⌝-*m*[*a*? T]I?

NC i 13' ⌜*ina*⌝ S[AG.K]I?.[MEŠ-*š*]*ú* LAL-⌜*id* ILLU URUDU ^{na4}*ás-har*⌝ ŠIM.BI.KÙ.GI SÚD *ina* Ì.NUN HE.HE [.....] x

14' *šumma amēlu īnāšu marṣāma u hanṭā šuhta ša tangussi ina himēti tasâk īnīšu teqqi patar siparri* **15'** *ina mê temessi šūmī tasâk ištiššu šinīšu šalāšīšu īnīšu teqqi sahlê ina šuršummē šikari talâš taṣammid*	**14'**If a man's eyes are sick and burn: you pound patina of a copper *tangussu*-kettle in ghee (and) daub his eyes. **15'**You wash **14'**a bronze knife **15'**in water, you pound (with it) garlic (and) daub his eyes (with the paste) once, twice, three times. You knead *sahlû*-plant in beer dregs (and) you bandage (his eyes).

14' NA i 9' [..... SAH]AR.URUDU *ša* ŠEN.TUR *ina* Ì.NUN SÚD IGI.MIN-*šú* MAR GÍR.ZABAR

NC i 14' ⌜DIŠ NA IGI.MIN-*šú* GIG-*ma u ha-an*⌝-*ṭa* SAHAR.URUDU *ša* ŠEN.TUR *ina* Ì.NUN SÚD IGI.M[IN-*šú* .....]

15' NA i 10' [.....] ⌜1-*šú*⌝ 2-*šú* 3-*šú* IGI.MIN-*šú* MAR ZÀ.HI.LI *ina šur-šum-me* KAŠ SILA$_{11}$-*aš* LAL

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

NC i 15' ⌜*ina* A LUH-*si* SUM^{sar}⌝ *t*[*a-sàk*$^{?}$] ⌜1-*šú*⌝ 2-*šú* 3-*šú* IGI.MIN-*šú* MAR ZÀ.HI.LI *in*[*a* .....]

16' *šumma* ... [... *šuhta*] *ša tangussi turrar tahaššal ina himēti damiqte tasâk* **17'** *enūma tēpušu* [...] *īnīšu teqqi*	**16'**If ... [...] you parch (and) crush [patina] from a copper *tangussu*-kettle, (and) you pound (it) in a good quality ghee. **17'**When you have made it [... (and)] you daub his eyes.

16' NA i 11' [.....SAHAR.URUDU *š*]*a* ⌜ŠEN⌝.TUR *tur-ár* GAZ *ina* Ì.NUN SIG$_5$-*te ta-sàk*

NB i 1' [DIŠ] x x x (x) [.....]

NC i 16' D[IŠ$^{?}$.....

ŠEN.TU]R$^{?}$ ⌜*tur*$^{?}$-*ár*$^{?}$⌝ [.....]

17' NA i 12' [.....] IGI.MIN-*šú te-qí*

NB i 2' UD-*ma* DÙ-⌜*šú*⌝ [.....]

NC i 17' too broken

18' *aktam tasâk ina šikari tušabšal* [...] *ana libbi īnīšu tunattak maštakal tasâk taṣammid* **19'** *papparhâ tasâk taṣammid sīha argāna barīrāta ina šizbi talâš taṣammid* **20'** *lipi kalīti sāma ina ṣēti tanaddi ina itqūr abāri tasâk īnīšu teqqi*	**18'**You pound *aktam*-plant (and) boil it in beer [...]. You drip (the mixture) into his eyes. You pound *maštakal*-plant and bandage (his eyes). **19'**You pound *papparhû*-purslane (and) bandage (his eyes). You knead *sīhu*-artemisia, *argānu*-plant, (and) *barīrātu*-sagapenum in milk (and) you bandage (his eyes). **20'**You put reddish kidney fat in the sun-heat (and) pound (it) into a lead spoon(salve) (and) you daub his eyes.

18' NA i 13' [..... *an*]*a* ⌜ŠÀ⌝ IGI.MIN-*šú tu-na-ták* ^{ú}IN$_6$.ÚŠ SÚD LAL

NB i 3' ^{ú}*ak-tam* SÚD *ina* KAŠ ŠEG$_6$ x [.....]

NC i 18' too broken

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

19' NA i 14' [..... *ba-r*]*i-ra-ta*$_5$ *ina* GA *ta-là-aš* LAL
NB i 4' BABBAR.HI^{sar} *ta-sàk* LAL ^{giš}*si-ha* ^{giš}*a*[*r-ga-nu* .....]
NC i 19' too broken

20' NA i 15' [..... *i*]*na* DÍLIM A.BÁR SÚD IGI.MIN-*šú* MAR

NB i 5' Ì.UDU ˹ÉLLAG˺ SA$_5$ *ina* UD.DA ŠUB ˹*i*˺-*n*[*a*? ....]

NC i 20' [..... ...M]AR

21' *šumma amēlu īnāšu marṣāma u katmā kikkirâna* [...] *supāla arqūssu* **22'** *ina mê temessi taṣammid inib errî šamma peṣâ* [*tasâk* ... *īnī*]*šu teqqi*	**21'**If a man's eyes are sick and closed: **22'**you wash *kikkirânu*-aromatic [..., and] **21'***supālu*-juniper while still green in water, **22'**(and) you bandage (his eyes). You [pound] fruit of *errû*-colocynth, white plant [...], (and) you daub his [eyes].

21' NA i 16' [.....^{š}]$^{im˹}$ŠE˺.L[I..... *s*]*u-˹pa-la˺* SIG$_7$-*su*
NB i 6' DIŠ NA IGI.MIN-*šú* GIG-*ma ù* DUL $^{šim˹}$ŠE˺.L[I?.....]
NC i 21' [.....] ˹SIG$_7$-*su*˺

22' NA i 17' [*ina* A.M]E[Š? ..... ÚKU]Š.LAGAB Ú.BABBAR x [..... ..... *t*]*e-˹qí?˺*

NB i 7' *ina* A.MEŠ LUH-*si* LAL-*id* GURUN ^{ú}ÚKUŠ.LAGAB ˹Ú˺ [.BABBAR SÚD .....]

NC i 22' [..... IGI.MIN-*š*]*ú* ˹*te-qí*˺

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

23' *šumma amēlu īnāšu marṣāma ūmē maʾdūti lā ipetti ina ummi* [*qaqqadīšu īnāšu ṣilla malâ*]	**23'**If a man's eyes are sick and then he cannot open (them) for many days, while having *ummu*-fever [of his head (and) his eyes are filled up with a film.]
24' *qaqqassu tugallab ina ūme šalāšīšu līša tukaṣṣa zēr* [*maštakal*] *turrar*	**24'**You shave his head (and) three times a day, you cool off (his head) with dough. You parch seeds [*of maštakal-plant*].
25' *ina himēti itqūr abāri tasâk īnīšu teqqīmaʔ inaʾešʔ*	**25'**You pound (them) in the ghee of a lead spoon(salve), (and) daubʔ his eyes, and he should get betterʔ.

23' NA i 18' [..... IGI.M]IN-*šú* GI[G ..... *ma-ʾ-d*]*u-ti* NU BAD *ina* KÚM [.....]
NB i 8' DIŠ NA IGI.MIN-*šú* GIG-*ma* UD.MEŠ *ma-ʾ-du-ti* NU BA[D .....]
NC i 23' [..... -*š*]*úʔ*
(ND) ii 45f.' [DIŠ NA IGI.MIN-*šú* G]IG-⌜*ma* UD *ma*⌝-*ʾ-du-ti* NU ⌜BAD⌝ *ina* KÚM SAG-*šú* IGI.MIN-*šú* GIS[SU DIRIʔ] / [... M]Iʔ
(AA) 11f.' ⌜DIŠʔ⌝ NA IGI.MIN-*šú* GIG-*ma* UD-*me* ME[Š] / NU BAD-*te ina* KÚM SAG.DU-*šú* ⌜IGI⌝.MI[N-*šú*] / ⌜GISSU DIRI⌝ →
(AB) iv 3f.' DIŠ NA IGI.MIN-*šú* GIG-*ma* UD.MEŠ *ma-ʾ-du-te* NU BAD-⌜*te*⌝ / *ina* KÚM SAG.DU-*šú* IGI.MIN-*šú* GISSU DIRI

24' NA i 19' [SAG.D]U-*su* SAR-*a*[*b* ..... N]ÍG.SILA$_{11}$.GÁ *tu-kàṣ-ṣ*[*a* .....]
NB i 8f.' [.....] / SAR-*ab ina* UD-*me* 3-*šú* NÍG.SILA$_{11}$.GÁ *tu-kàṣ-ṣa* NU[MUN .....]
NC i 24f.' [..... *tu*]-⌜*kàṣʔ-ṣaʔ*⌝ / [.....] x ⌜*turʔ-árʔ*⌝
(ND) ii 46 SAG.DU-*su tu-gal-*⌜*lab ina* UD-*me* 3-*šú* NÍG⌝.SILA$_{11}$.GÁ *tu-kàṣ-*⌜*ṣa* NUMUN ^{ú}IN$_{6}$.ÚŠ *t*[*ur-ár*]
(AA) 13f.' SAG.⌜DU-*su*⌝ SA[R] / *ina* UD-*me* 3-*šú* NÍGʔ⌝.SILA$_{11}$.GÁ *tu-kà*[*ṣ-ṣa*] / [NU]MUN ^{ú}IN$_{6}$.ÚŠ *tur-ár* →
(AB) iv 5f.' SAG.DU-*su* SAR.SAR *ina* UD-*me* 3-*šú ša* NÍG.⌜SILA$_{11}$.GÁ⌝ / *tu-kàṣ-ṣa* NUMUN ^{ú}IN.NU.UŠ *tur-*⌜*ár*⌝

25' NA i 20' [*ina*] ⌜Ì⌝.NUN DÍLIM A.⌜BÁR⌝ *t*[*a-sà*]*k* IGI.MIN-*šú t*[*eʔ-qíʔ-maʔ inaʔ-ešʔ*]
NB i 9f.' [.....] / DÍLIM A.BÁR *ta-sàk* IGI.MIN-*šú* [.....]

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

NC i 26' [..... *in*]*a*ʔ-⌜*eš*ʔ⌝
THE DIVIDING LINE IS NOT VISIBLE!

(ND) ii 47 [*ina* Ì.NUN DÍLIM] ⌜A⌝.BÁR SÚD MAR A LUH-*si* GAZI^{sar} UGU ⌜IGI.MIN-*šú* GARʔ ENʔ *ú-za-ku*⌝-*ú* GUR.G[UR]

(AA) 15ff.' *ina* Ì.⌜NUNʔ⌝ / [DÍLIM] ⌜Aʔ⌝.BÁR SÚD IGI.MIN-*šú* MAR.M[E(Š)] / [*bul-ṭ*]*u*ʔ *lat-k*[*u*ʔ]
(AB) iv 7f.' *ina* Ì.NUN DÍLIM A.BÁR SÚD IGI.MIN-*šú* / [M]AR.MEŠ-*ma bul-ṭu lat-ku*

26' *šumma amēlu īnāšu tābīla marṣā šamaškilla uhašša ina šikari išatti šamna ana libbi īnīšu tazarru*[*ma*ʔ *ina*ʾ*eš*ʔ]	**26'** If a man's eyes suffer from 'dryness': he (the patient) should chop *šamaškillu*-onion (and) drink it in beer. (Then) you sprinkleʔ sesame oil into his eyes [and and he should get betterʔ.]
Alternative prescription 1	**Alternative prescription 1**
27' *qēm aban suluppī turrar tasâk ina mê kasî talâš tukappat lām patān u*ʾ*allat*	**27'** You parch (and) pound powder of date stones, you knead (this flour) in the sap of a *kasû*-plant, you roll it (into a pill, which) he swallows before eating.
Alternative prescription 2	**Alternative prescription 2**
28' *muṣa*ʾʾ*irāna arqa taṣallip marassu ina himēti taballal īnīšu teqqi*	**28'** You dissect a yellow-green *muṣa*ʾʾ*irānu*-frog (and) you mix its bile in ghee. You daub his eyes (with it).
Alternative prescription 3	**Alternative prescription 3**
29' *hamšat* SILA$_4$!(KISAL) *qēm hallūri šeššet* SILA$_4$!(KISAL) *qēm kasî hamšat šiqil sahlê ina mê kasî talâš nakkaptāšu īnīšu taṣammid*	**29'** You knead 5 SILA-measure chickpea powder, 6 SILA-measure powder of *kasû*-plant, (and) 5 shekels of *sahlû*-plant in the sap of a *kasû*-plant. You bandage his temple (and) his eyes.

26' NA i 21' [..... I]GI.MIN-*šú ta-bi-la*$_{12}$ GIG SUM.SIKI[L-*l*]*a* ⌜*ú*⌝-*haš-šá ina* KAŠ NAG Ì+GIŠ *ana* ŠÀ ⌜IGI.MIN-*šú*⌝ M[AR-*ru-ma*ʔ .....]

NB i 11' DIŠ NA IGI.MIN-*šú ta-bi-la*$_{12}$ GIG SUM.SIKIL-⌜*la*⌝ *ú-haš-šá ina* KAŠ NAG Ì.GIŠ *ana* Š[À.....]

NC i 27' [.....] x

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

27' NA i 22' [.... N]A$_4$ ZÚ.LUM.MA *tur-ár* SÚD *ina* A ˹GAZI^{sar} *ta*˺-*la-aš tu-kap-pat la-a-am pa-*˹*tan ú*?˺-*a*[*l-lat*?]

NB i 12' ZÌ NA$_4$ ˹ZÚ.LUM.MA *tur-ár* SÚD *ina* A GAZI^{sar} *ta*˺-*la-aš tu-kap-pat l*[*a-a-am* .....]

NC i 27' too broken

28' NA i 23' [BIL.ZA.Z]A ˹SIG$_7$˺ *ta-ṣa-lip* ZÍ-˹*su ina*˺ Ì.NUN HE.HE IGI.MIN-*šú* ˹*te-qí*˺

NB i 13' BIL.ZA.ZA S[IG$_7$ .....] ZÍ-˹*su*˺ *ina* ˹Ì˺.[NUN .....]

NC i 28' too broken

29' NA i 24' [..... GÚ.G]AL 6 SILA$_4$!(KISAL) ZÌ GAZI^{sar} 5 GÍN ZÀ.H[I.LI *ina*] ˹A GAZI^{sar} SILA$_{11}$-*aš* SAG.KI-*šú* IGI.MIN-*šú*˺ LAL

NB i 14' 5 SILA$_4$!(KISAL) ZÌ [.....GÍ]N ZÀ.HI.˹LI˺ *in*[*a* A G]AZI^{sar} SI[LA$_{11}$-*aš*.....]

NC i 29' too broken

30' *šiptu* [...] ... *ērupū egûma* **31'** [...] ... *eli mê šalāšīšu taqabbi*	**30'**Incantation ... they cloud over, they become lazy?. **31'**You say [...] ... three times over water.

30' NA i 25' [ÉN x x x (x)] x LAL A SAR NUMUN Ú x [x] x *e-ru-pu e-gu-ma*
NB i 15' É[N? .....] x x *i-ru-p*[*u e-gu-ma*]
NC i 30' too broken

31' NA i 26' [x x] x ˹*e*˺-[*l*]*i*? A 3-*šú* DUG$_4$.GA

NB i 16' [..... *e-l*]*i*? ˹A?˺ [.....]

NC i 31' too broken

32' *šumma amēlu* [*īnāšu marṣā nīnû atā'išu kasû*] *sahlê māš*(*t*)*u lipi kanakti zēr burāši*	**32'**If a man's [eyes] are [sick: *nīnû*-mint, *atā'išu*-plant, *kasû*-plant,] *sahlû*-plant, *māš*(*t*)*u*-twin plant, *kanaktu*-aromatic pith, seed of juniper, **33'***kammu*-tanning-fungus [of a leather worker. (These)

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

33' *kammu* [*ša aškāpi samānat šammī ribku ša īnī ina pēmti*] *taqallu ina himēti lipî kalīti immeri iškūri tuštabbal īnīšu teqqi*	eight[?] drugs (are used) as an infusion for the eyes which you] roast [over charcoal]. (Then) you stir (them) in ghee, sheep's kidney-fat, and wax, (and) you daub his eyes.

32' NA i 27' DIŠ N[A ..... GAZI^{s}]^{ar} *sah-lé-e* ^{ú}MAŠ.TAB Ì.UDU ^{šim}GIG NUMUN ^{šim}LI

NB i 17' too broken

NC i 32' too broken

(NE) iv 10 ^{ú}KUR.RA ^{ú}KUR.KUR GAZI^{sar} ^{ú}MAŠ.TAB.BA ^{šim}SES NUMUN ^{šim}LI

(AA) 1ff.' [DIŠ N]A ⌜IGI⌝.[MIN]-⌜*šú* GIG ^{ú}KUR⌝.R[A (^{ú}KUR.KUR)] / ⌜Ú *he-pí eš-šú sah-lé-e* ^{ú}⌝MA[Š.TAB.BA] / [Ì.UD]U ⌜^{šim}GIG NUMUN ^{šim}⌝ [LI]

(AC) 3ff.' [DIŠ NA IGI.MIN]-*šú* GIG ^{ú}KUR.RA ^{ú}KUR.KUR GA[ZI^{sar} / *sah-l*]*é-e* ^{ú}MAŠ.TAB.BA Ì.UDU ^{šim}G[IG / NUMU]N ^{šim}LI →

(AmA) ii' 9ff.' ⌜^{ú}KUR.RA ^{ú}⌝KUR.KUR / ⌜^{ú}⌝GAZI^{sar} ZÀ.HI.LI.A^{sar}

(AmA) ii' 11' ^{ú}MAŠ.TAB Ì.UDU ^{šim}⌜GIG⌝

(AmA) ii' 12' ^{ú}NUMUN ^{šim}LI →

(sA) ii 15ff. DIŠ NA IGI.MIN-*šú* GIG.MEŠ ^{ú}KUR.RA ^{ú}KUR.KUR / GAZI^{sar} *sah-lé-e* ^{ú}MAŠ.TAB.BA Ì.UDU ^{šim}GIG / NUMUN ^{šim}LI →

33' NA i 28' *kam-m*[*u* ..... *ta-qàl-l*]*u ina* Ì.NUN Ì.UDU ÉLLAG UDU.NÍTA GAB.LÀL *tuš-tab-bal* IGI.MIN-*šú* MAR

NB i 18' too broken

NC i 33' too broken

(NE) iv 10 *kam-mu šá* AŠGAB 7 Ú.HI.A

(NE) iv 11 *rib-ku ša* IGI.MIN *ina* NE *ta-qal-lu ina* Ì.UDU GAB.LÀL *u* Ì.NUN SÚD IGI.MIN-*šú* MAR

(AA) 4f.' [*kam*]-⌜*mu šá* ^{lú*}AŠGAB 8 Ú⌝ *r*[*ib-ki*] / [*šá* I]GI.⌜MIN *ina* NE BÍL-*lu*$_4$ *ina* Ì⌝.[UDU]

(AA) 6' [ÉLL]AG ⌜UDU.NÍTA GAB.LÀL *u* Ì.NUN⌝ SÚ[D MAR]

(AC) 5f.' *kám-mu šá* ^{lú}AŠGAB 8 Ú *rib-*⌜*ki*⌝ / [*šá* I]GI.MIN.MEŠ *ina* NE BÍL-*lu*$_4$ *u* Ì.UDU ÉLLAG UD[U NÍ]TA

(AC) 6' [GAB.LÀ]L *u* Ì.NUN SÚD IGI.MIN-*šú* ⌜MAR⌝

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

(AmA) ii' 12' *kám-ma šá* ⌜lú⌝AŠGAB⌝

(AmA) ii' 13' 8 Ú *rib-ku ša* IGI.MIN ⌜BIL⌝
(AmA) ii' 14' *ina* Ì.UDU GAB.LÀL Ì.NUN.NA HE.HE

(sA) ii 17f. KÙ.GAN 8? Ú.HI.A / *rib-ki* DÙG.GA *šá* IGI.MIN *ta-qal-lu ina* Ì.NUN.NA
(sA) ii 19 Ì.UDU ÉLLAG GAB.LÀL SÚD IGI.MIN-*šú* MAR

34' *šumma amēlu īnāšu* [*marṣā šamma peṣâ ina himēti tasâk teqqi* : *šumma amēlu*] *īnāšu marṣā rikibti arkabi ina himēti tasâk teqqi*	**34'** If a man's eyes [are sick you pound white plant in ghee and daub (the eyes): If a man's eyes] are sick: you pound bat guano in ghee (and) daub (his eyes).

34' NA i 29' DIŠ NA IGI.MI[N-*šú* ..... : IGI.MI]N-*šú* GIG U_5.ARGAB^{mušen} *ina* Ì.NUN SÚD MAR

NB i 19' too broken
NC i 34' too broken
(AC) 11f.' [DIŠ N]A ⌜IGI.MIN-*šú*⌝ GIG Ú.BABBAR *ina* Ì.NUN SÚD MAR / [DIŠ? KIMIN?] ⌜U_5.ARGAB^{mušen}⌝ *ina* Ì.NUN SÚD MAR

35' *šumma amēlu īnāšu* [*marṣā aban gabî ina himēti tasâk teqqi* : *šumma amēlu*] *īnāšu marṣā sahlê ina šizbi tušabšal taṣammid*	**35'** If a man's eyes [are sick: You pound alum in ghee (and) daub (his eyes): If a man's] eyes are sick you boil *sahlû*-plant in milk (and) bandage (his eyes with it).

35' NA i 30' DIŠ NA IGI.MIN-⌜*šú*⌝ [GIG ..... : DIŠ NA] ⌜IGI.MIN-*šú* GIG *sah-lé*⌝-*e ina* GA $ŠEG_6$-*šal* LAL

NB i 20' too broken
NC i 35' ⌜DIŠ NA IGI.MIN-*šú*⌝ [.....]

(NQ) 8' [DIŠ NA IGI.MIN]-*šú* GIG *sah-lé-*⌜*e*⌝ [.....]
(AC) 13' [DIŠ KIMIN N]A_4 ⌜*ga-bi-i ina* Ì⌝.NUN SÚD MAR
(AC) 14' [DIŠ? KIMIN? *sa*]*h-*⌜*lé*⌝-*e ina* GA SÚD MAR

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

36' *šumma amēlu īnāšu dāma* [*malâma urra u mūša lā iṣallalma* ...] ... *šumma libbi īnīšu sām* **37'** *īnāšu katmā kasâ turrar* [...] *kabūt immeri ina šizbi musukkati talâš taṣammid* **38'** *ina šēri tapaṭṭaršuma ashar ina himēti tasâk īnīšu teqqi* [(...)] *šuruš šammi rapādi ina patar siparri tanakkis* **39'** *ṭurri nabāsi u šīpāti peṣâti taṭammi talammi tarakkas nakkapātīšu kilaltān tarakkasma*ʔ ... *tušeṣṣēma īnīšu* [*teqqi*]	**36'**If a man's eyes are [full of] blood [and he cannot sleep day and night ...], if the inner part of his eyes is red, **37'**(and) his eyes are closed: you parch *kasû*-plant [...], you knead sheep dung in the milk from a woman in maternity (and) bandage (his eyes). **38'**In the morning you loosen it (the bandage), and then you pound *ashar*-stone in ghee, (and) daub his eyes [(...)]. You cut with a bronze knife the root of *rapādu*-disease-plant. **39'**You spin a cord of red and white wool, you wrap and bind up (the root of *rapādu*-plant with the wool, and) tie (it) on his both temples, and ... you remove (it), and then [daub] his eyes.

36' NA i 31' DIŠ NA IGI.MIN-*šú* MÚ[D .....] x RI *šum*$_4$-*ma* ŠÀ IGI.MIN-*šú* SA$_5$

NB i 21' [.....] [..... Š]Àʔ ˹IGIʔ.MINʔ˺-*š*[*ú*ʔ ...]

NC i 36f.' ˹DIŠ NA IGI.MIN-*šú* MÚD DIRI-*ma ur-ra u* GE$_6$ *la i*˺-*ṣa*[*l-lal-ma* .....] / ˹*šum*$_4$-*ma* ŠÀ IGI.MIN-*šú* SA$_5$˺ →

(xA) 8f.' ˹DIŠ NA IGI˺.M[IN-*šú* MÚD] ˹DIRI.MEŠ-*ma ur-ri u* GE$_6$ *la i-ṣa-lal-ma* ..... x x IGI.MIN-*šú*˺ x [...] / ˹ŠÀ˺ I[GI.MIN-*šú*] ˹SA$_5$.MEŠ˺ →

37' NA i 32' IGI.MIN-*šú* DUL-*m*[*a* ..... munus] ˹Ú˺.ZÚG SILA$_{11}$-*aš* LAL-*id*

NB i 22' [..... ŠU]RUN ˹UDU˺ *ina* GA munusÚ.ZÚ[G .....]

NC i 37f.' ˹IGI.MIN-*šú* DUL-*ma* GAZI^{sar} *tur-ár* KI˺ x [..... .....] / ˹SILA$_{11}$-*aš* LAL-*id*˺ →

(xA) 9f.' ˹IGI.MIN-*šú* DUL-*ma* GAZI^{sar} *tur-ár*˺ .... / SILA$_{11}$-*aš* ˹LAL˺ →

38' NA i 33' *ina še-rì* DU$_8$-*šú-m*[*a* .... *ina* GÍR ZAB]AR KUD-[*iṣ*ʔ]

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

NB i 23' [.....
SUHU]Š? ⌜Ú *ra-pa-di*⌝ *ina* GÍR ZA[BAR .....]
NC i 38' ⌜*ina še-rì* DU$_8$-*šú-ma* ^{na4}*às-har ina* Ì.NUN SÚD IGI.MIN-*šú*⌝ MA[R
.....]
(xA) 10f.' [*ina še-r*]*ì* ⌜DU$_8$-*šú-ma* <*ana*> TIN-*šú* $^{na4?}$*as-har ina* Ì.NUN SÚD IGI.MIN-*šú* MAR SUHUŠ⌝ Ú *ra*?-*pa*?-*di*?⌝ / ⌜*ina* GÍR?.ZABAR? KUD?⌝ →

39' NA i 34' DUR ^{sig}HÉ.ME[D.....]

NB i 24f.' [..... SÍ]G ⌜BABBAR NIGIN⌝-*m*[*i*? *tar*]*a*-⌜*kàs*⌝ SAG.KI.MEŠ-*šú ki-lál-t*[*an*? ... / ...] È-⌜*ma*?⌝ IGI.MIN-*šú t*[*e*?-(*eq*)-*qí*]

NC i 39f.' ⌜DUR ^{sig}HÉ.MED *u* SÍG BABBAR NU.NU NIGIN-*mi tara-kás*⌝ SA[G.KI .....] / ⌜*tara*?-*kás*?-*ma*? x x È-*ma*⌝ I[GI.MIN-*šú* .....]

(xA) 11f.' ⌜^{sig}HÉ⌝.[MED.D]A SÍG BABBAR NU.NU NIGIN-*mi tara-kás* SAG.KI.MIN-*šú ki-lat-t*[*an*] / ⌜*tara-kás-m*[*a*] x? È-*ma* IGI.MIN-*šú* x

40' *šumma amēlu īnāšu dāma šunnuʾā zēr egemgīri dišip šadê lēra taballal* [*tasâk* (*īnīšu*) *teqqi*]	**40'**If a man's eyes are suffused with blood: you mix seeds of *egemgīru*-plant, mountain honey, (and) *lēru*-paste, [you pound (them) and daub (his eyes)].
Alternative prescription 1	**Alternative prescription 1**
41' *ištēn šiqil rikibti arkabi mišil* SILA$_4$!(KISAL) *šamma peṣâ šušši emesalli ina* [*himēti tasâk īnīšu teqqi*]	**41'**[You pound] one shekel of bat guano, half SILA-measure of white plant (and) one-sixth (SILA-measure) *emesallu*-saline solution in [ghee and daub his eyes with (it)].
Alternative prescription 2	**Alternative prescription 2**
42' *šamma peṣâ tābīla ana libbi īnīšu tazarru dāmāta ina himēti* [...]	**42'**You spatter white plant in a dry state into his eyes, [you pound] *dāmātu*-paste in ghee [and ...]
43' *zê ṣurāri ina lipî eṣemti kurīti tasâk lā patān* [...]	**43'**You pound lizard's excrement in the marrow of a short bone, without (him) eating, [...].

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

Alternative prescription 3	**Alternative prescription 3**
44' *hamiš uṭṭat šamma peṣâ ina šamni tasâk īnāšu teqqi rikibti arkabi ina himēti tasâk īnāšu teqqi*	44'You pound five grain measure of white plant in sesame oil, you daub his eyes. You pound bat guano in ghee, (and) you daub his eyes (with it).

40' NA i 35' DIŠ NA IGI.MIN-*šú* MÚD *šu-u*[*n-nu-ʾa* .....]

NB i 26' [..... *šu-u*]*n-nu-ʾa* NUMUN ^{giš}NÍG.⌜GÁN⌝.GÁN LÀL.KUR.RA SAHAR.KÙ.GI HE.H[E .....]

NC i 41' ⌜DIŠ NA IGI.MIN-*šú* MÚD *šu-un-nu-ʾa* NUMUN ^{giš}NÍG.GÁN.GÁN LÀL⌝.KU[R.RA .....]

(xA) 14' DIŠ N[A ..... *šu-u*]*n-n*[*u-ʾa* ..... ^{giš}NÍG.GÁ]N.GÁN$^{sar!(di)}$ LÀL.KUR.⌜RA SAHAR.KÙ⌝.GI 1-*niš* HE.HE S[ÚD (IGI.MIN-*šú*) MAR]

41' NA i 36' 1 GÍN U_5.ARGAB^{mušen} 1/[2 .....]

NB i 27' [1 GÍN U_5.AR]GAB^{mušen} 1/2 SILA$_4$!(KISAL) Ú.⌜BABBAR⌝ IGI.6.GÁL.LA ^{mun}*eme-sal-* ⌜*lì*⌝ *i*[*na* .....]

NC i 42' ⌜1 GÍN U_5.ARGAB^{mušen} 1/2 GÍN Ú.BABBAR IGI.6.GÁL.LA $^{MUN⌝}$*em*[*e-sal-lì* .....]

(AB) iv 25f.' 1 GÍN U_5.ARGAB^{mušen} 1/2 G[ÍN/GA]ZI ⌜Ú.BABBAR⌝ / 15 ŠE ^{mun}*eme-sal-lì ina* Ì.NUN SÚD ⌜IGI.MIN-*šú* MAR⌝

(AE) 3f. [DIŠ] ⌜Ù⌝ 1 SILA$_4$!(KISAL) U_5.ARGAB^{mu}[^{šen} 1/]2 SILA$_4$!(KISAL) ⌜Ú.BABBAR IGI.6.GÁL.LA⌝ / [^{mu}]^{n}*me*$_5$*-sal-lì ina* L[ÀL] *ta-sàk te-*⌜*qí*⌝

(bA) i' 2 ⌜1 GÍN U_5.AR[GAB^{mu}]^{šen} 1/2 GÍN ⌜Ú.BABBAR⌝ 15 ŠE *he-pí* : *eme-sal-lì ina* Ì.NUN SÚD *te-qí*

42' NA i 37' Ú.BABBAR *ta-bi-la*$_{12}$ *ana* ŠÀ IGI.MI[N-*šú*.....]

NB i 28' [Ú.BABBAR *ta-b*]*i-la*$_{12}$ ⌜*ana* ŠÀ IGI.MIN-*šú*⌝ MAR-*ru* ŠIM.BI.SIG$_7$.SIG$_7$ *ina* ⌜Ì⌝ [.NUN ...]

NC i 43' ⌜Ú.BABBAR *ta-bi-la*$_{12}$ *ana* ŠÀ IGI.MIN-*šú* MAR-*ru* ŠIM.BI⌝.SI[G$_7$.SIG$_7$ .....]

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

43' NA i 38' ŠE$_{10}$ EME.ŠID *ina* Ì.UDU GÌR.PAD.DU LÚGUD.DA [.....]

NB i 29' [ŠE$_{10}$ EME.ŠID] *ina* ⌜Ì.UDU⌝ [GÌ]R$^{?}$.⌜PAD.DU LÚGUD⌝.DA SÚD *la pa-tan* [...]

NC i 44' ⌜ŠE$_{10}$ EME.ŠID *ina* Ì.UDU GÌR.PAD.DU LÚGUD.DA SÚD⌝ *l*[*a*.....]

44' NA i 39' 5 ŠE Ú.BABBAR *ina* Ì.GIŠ SÚD IGI.MIN-*šú* MA[R .....]

NB i 30' [..... S]ÚD IG[I.MIN-*šú*] ⌜MAR⌝ [U]$_5$.⌜ARGAB⌝^{mušen} *ina* Ì.NUN S[ÚD .....]

NC i 45' ⌜5 ŠE Ú.BABBAR *ina* Ì.GIŠ SÚD IGI.MIN-*šú* MAR U$_5$.ARGAB⌝ ^{muš}[^{en} ..... IGI.MIN]-⌜*šú*$^{?}$ MAR$^{?}$⌝

45' *šumma amēlu īnāšu dāma malâ dāmāta ina himēti tasâk teqqi*	**45'**If a man's eyes are full of blood: you pound *dāmātu*-paste in ghee, you daub (his eyes).
Alternative prescription 1 **46'** *maštakal tarmuš malmališ taballal ina himēti nikipta* [*zikar u sinniš*] *tasâk īnīšu teqqi*	**Alternative prescription 1** **46'**You mix in equal measure *maštakal*-plant and *tarmuš*-lupine, you pound [male and female] *nikiptu*-plant in ghee, (and) daub his eyes.
Alternative prescription 2 **47'** *aban tašrīti ina ruʾti tasâk teqqi* : *šimbizidâ*$^{?}$ (...) *ina šizbi musukkati* [*tasâk* ...] *hašhūra tasâk teqqi*	**Alternative prescription 2** **47'**You pound *tašrītu*-stone in spittle (and) daub (his eyes with it) : [You pound] *šimbizidû*-galena$^{?}$ (...) in the milk from a woman in maternity, you pound ... (and) an apple, (and) daub (his eyes).
Alternative prescription 3 **48'** *dāma ša libbi šahî ana libbi īnīšu* [*tunattak* ...] ... *īnīšu taṣammid*	**Alternative prescription 3** **48'**You [drip] into his eyes blood from a pig's heart ... you bandage his eyes.

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

45’ NA i 40’ DIŠ NA IGI.MIN-*šú* MÚD DIRI [.....]

NB i 31’ [..... ŠI]M.BI.SIG$_7$.⌜SIG$_7$ *ina* Ì.NUN⌝ SÚD MAR :

NC i 46’ ⌜DIŠ NA IGI.MIN-*šú* MÚD DIRI ŠIM.BI.SIG$_7$⌝.[SIG$_7$ *ina* Ì].⌜NUN SÚD MAR⌝

46’ NA i 41’ ^{ú}IN$_6$.ÚŠ ^{ú}*tar-muš mal-ma-li*[*š* .....]

NB i 31’ : ⌜^{ú}IN.NU.UŠ⌝ ^{ú}*tar-muš*$_8$ *mal-ma-liš* HE.HE *i*[*na* .....]

NC i 47’ ⌜^{ú}IN$_6$.ÚŠ ^{ú}*tar*⌝-*m*[*uš*? ..... HE.H]E ⌜*ina* Ì.NUN *ni-kip-tu*$_4$⌝ [NÍTA? *u*? MUNUS? S]ÚD ⌜IGI.MIN⌝-*šú* ⌜MAR⌝

47’ NA i 42’ NA$_4$ BAL *ina* ÚH SÚD MAR : *ši*[*m*?-*bi*?-*zi*?-*da*$_4$? .....]

NB ii beginning of col. ii

NC i 48’ ⌜NA$_4$ BAL⌝ [.....] ⌜*ina* GA⌝ ^{munus} ⌜Ú.ZÚG⌝ [SÚD? x] ⌜x HAŠHUR SÚD MAR⌝

48’ NA i 43’ MÚD *ša* ŠÀ ŠAH *ana* ŠÀ IGI.MIN-*š*[*ú tu-na-tak/ták* .....]

NC i 49’ [.....] x x [... IG]I.MIN-*šú* LAL

49’ [... *īnīšu*] *teqqi*	**49’**[...] you daub [his eyes.]

49’ NB ii 1’ [..... IGI.MIN-*šú*] MAR?

50’ [... *ana libbi īnīšu*] *tazarri*	**50’** [...] you spatter [... into his eyes.]

50’ NB ii 2’ [..... *ana* ŠÀ IGI.MIN-*šú t*]*a*-⌜*zar*⌝-*ri*

51’ [...] *sahlâ šammi ašî* **52’** [...] ... *ina ummāti ina mê kasî temessi*	**51’**[...you pound] *sahlû*-plant, *ašû*-disease-plant, **52’**[...] ... In the summer, you wash (the ingredients) in the sap of a *kasû*-

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

53' [...] *tābīla taṭeppi*	plant. [53']...] (and) you apply (it on the eyes) in dry state.

51' NB ii 3' [..... ZÀ.HI.L]I⌜sar⌝ Ú *a-ši-i*

52' NB ii 4' [.....] x *ina um-ma-tu ina* A GAZI^{sar} LUH

53' NB ii 5' [..... *ta-bi-l*]a_{12} *ta-ṭe-ep-pi*

NC ii 1' x [.....]

54' *šumma amēlu* [...] *u šamni tasâk tēteneqqi*	[54']If a man's [...], you pound (drug(s)) [in ...] and sesame oil, (and) keep daubing (his eyes).
Alternative prescription 1	**Alternative prescription 1**
55' *ana ašri šanîmma* [...] *tasâk tēteneqqi*	[55']Alternatively: you pound [...], you keep daubing (his eyes).
Alternative prescription 2	**Alternative prescription 2**
56' *ana ašri šanîmma* [... *šamma peṣâ*] *tābīla ana libbi īnīšu tanappah*	[56']Alternatively: [...] you blow white plant in a dry state into his eyes.

54' NB ii 6' [.....] x ⌜*u* Ì.GIŠ SÚD *te-te*⌝*-né-eq-qí*

NC ii 2' DIŠ NA x [.....]

55' NB ii 7' [.....] x [x SÚ]D ⌜MAR⌝.MEŠ

NC ii 3' DIŠ ⌜KIMIN⌝ [.....]

56' NB ii 8' [..... Ú.BABBAR *ta-b*]*i-la*$_{12}$ ⌜*ana* ŠÀ IGI.MIN-*šú* MÚ⌝*-ah*

NC ii 4' DIŠ KIMIN x [.....]

57' *šumma amēlu īnāšu* [*marṣā*? ... *lišān*] *kalbi maštakal ina isqūqi taballal ina karāni išatti*	[57']If a man's eyes are [sick ...] 'dog's [tongue]' plant (and) *maštakal*-plant you mix in coarse flour, (then) he drinks (it) in wine. [58']You pound in ghee white

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

58' *šamma peṣâ* [...] *ashar ina himēti tasâk teqqi*	plant, [...] x (and) *ashar*-stone (and) daub (his eyes).

57' NB ii 9' [.....^{ú}EME.U]R.GI$_7$ ^{ú}IN$_6$.UŠ *ina* ZÌ.KUM HE.HE *ina* GEŠTIN N[A]G$^?$

NC ii 5' DIŠ NA IGI.⌜MIN-*šú*⌝ [GIG$^?$ ... ^{ú}EME.UR.G]I$_7$ ⌜^{ú}IN$_6$.UŠ⌝ *i*[*na*$^?$ ....]

58' NB ii 10' [..... ^{na4}*a*]*s-har ina* Ì.NUN SÚD *te-*⌜*qí*⌝

NC ii 6' Ú.BABBAR ŠI[M .....] ⌜*ina* Ì.NUN⌝ S[ÚD ...]

59' *šumma amēlu īnāšu marṣā* [...] ...*-šu pāna pāni tašakkan tarakkas* **60'** [...] *ashar ina himēti tasâk teqqi*	**59'**If a man's eyes are sick: you make his [...] ... face forwards, and bind (it). **60'**[...] you pound *ashar*-stone in ghee (and) daub (his eyes).

59' NB ii 11' [.....] x-⌜*šú*⌝ *pa-na pa-ni* GAR-*an tara-kás*
NC ii 7' ⌜DIŠ NA IGI.MIN⌝-*šú* GI[G ..... *p*]*a-na* ⌜*pa-ni* GAR⌝-*a*[*n tara-k*]*ás*

60' NB ii 12' [.....^{n}]^{a4}*as-har ina* Ì.NUN SÚD MAR

NC ii 8' [.....] x [.....] *ina* ⌜Ì⌝.NUN SÚD MAR

61' [*šumma amēlu īnāšu šikna*] *ša dāmi* [*šaknā* (var. *inaṭṭal*) *šamma peṣâ*] *rikibti arkabi emesalli nīnâ* **62'** [*atā'iša kukra lipi kanakti*] *šammī annûti tamarraq ina marat immeri* **63'** [*taballal passa teppuš šumma kūṣu ina mê šumma ummātu*] *ina mê kasî tasappan īnīšu teqqi*	**61'**[If a man's eyes have a blood deposit (var. but he is still able to see)*:* white plant], bat guano, *emesallu*-saline solution, *nīnû*-mint, **62'**[*atā'išu*-plant, *kukru*-aromatic, *kanaktu*-aromatic pith]; you grind these drugs together (and) [**63'**mix (the ingredients)] **62'**in bile of a sheep. **63'**[You make a collyrium stick (out of it). You soften (it) in water when winter] (and) in the sap of a *kasû*-plant [when summer], (and) you instil his eyes (with the 'liquid').

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

61' NB ii 13' [.....U$_5$.A]RGAB^{mušen} ^{mun}*eme-sal-lì* ^{ú}KUR.RA

NC ii 9f.' [..... *š*]*á* M[ÚD ..... U$_5$.ARGAB^{mu}]^{šen} ^{mun}*eme-sal-lì* / [^{ú}KUR.RA]

(NJ) 2f.' DIŠ NA IGI.MIN-*šú ši*[*k-na* .....] x [.....] / ⌜^{ú}⌝KUR.RA →

(AD) r.8f.' DIŠ NA IGI.MIN-*šú šik-na šá* MÚD *šak-*⌜*na* IGI⌝-*al* ⌜Ú⌝.BABBAR / U$_5$.⌜ARGAB⌝^{mušen} ^{mun}*eme-sal-lì* ⌜^{ú}⌝ KUR.⌜RA⌝ →

(xA) 16f.' [DIŠ NA] ⌜IGI.MIN-*šú šik-na šá* MÚD⌝ *š*[*ak-n*]*a* ⌜Ú.BABBAR U$_5$⌝.[ARGAB^{mu}]^{šen} ⌜^{mun}⌝*em*[*e-sal-lì*] / ⌜^{ú}KUR.RA⌝ →

62' NB ii 14' [.....Ú HI].⌜A⌝ *an-nu-ti* 1-*niš ta-mar-raq ina* ZÍ UDU.NÍTA$^{?}$

NC ii 10f.' [^{ú}KU]R.K[UR .....] Ú.MEŠ ⌜ŠEŠ⌝ 1-*niš ta-*⌜*mar-raq*⌝ / [*ina* ZÍ UDU.NÍTA]

(NJ) 3' ⌜^{ú}⌝K[UR.KUR .....]

(NJ) 4' [..... UD]U.NÍTA

(AD) r.9ff.' ⌜^{ú}KUR⌝.KUR / ^{šim}GÚR.GÚR Ì.UDU ^{šim}GIG 7 ⌜Ú⌝.HI.A ŠEŠ 1-*niš* ⌜SÚD⌝ / *ina* ZÍ UDU.NÍTA →

(xA) 17f.' ⌜^{ú}⌝ [KUR.KUR ^{šim}G]ÚR.⌜GÚR GAZI^{sar}⌝ [x x x] ⌜x⌝ 8 ⌜Ú⌝.HI.A Š[EŠ .....] / ⌜*ina* ZÍ UDU.NÍTA⌝ →

63' NB ii 15' [..... GAZ]I^{sar} *ta-sa-pan* IGI.MIN-*šú* MAR

NC ii 11' [...] x [.....] x ⌜*ina* A GAZI^{sar}⌝ *ta-sa-*⌜*pan* IGI.MIN-*šú* MAR⌝

(NJ) 4' HE.HE ⌜ZA⌝.N[A .....]

(AD) r.11f.' HE.HE ZA.NA DÙ-*uš* ⌜*šum*$_4$⌝-*ma* É.MEŠ *ina* A.MEŠ / *šum*$_4$-*ma* EN.TE.NA *ina* A.GEŠTIN.NA *t*[*a*]-*sa-pan* MAR

(xA) 18' H[E.HE ZA.N]A ⌜DÙ-*uš šum*$_4$-*ma* EN.TE⌝.[NA *ina*] ⌜A⌝.[M]EŠ ⌜*šum*$_4$-*ma* AMA.MEŠ *ina* A GAZI^{sar} *ta*⌝-*s*[*a-pan* MAR]

64' *šalāšat šiqil rikibti arkabi mišil šiqil šamma peṣâ ina dišip šadê tasâk īnīšu teqqi annû šammu* UD.20.KAM	64'You pound 3 shekels of bat guano, half shekel of white plant in mountain honey, daub his eyes; this is a drug (which is to be used) for twenty days.

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

64’ NA ii 1’ 3 GÍN ⌜U$_5$⌝.[ARGAB^{mušen} ....]

NB ii 16’ [..... *in*]*a* LÀL.KUR.RA SÚD IGI.MIN-*šú* MAR *an-nu-u šam-mi* UD.20.KÁM

NC ii 12’ ⌜3⌝ G[ÍN .....] ⌜1/2ʔ GÍN Ú⌝.[BABBAR ..... SÚ]D IGI.MIN-*šú* MAR ⌜*an*⌝-*nu* Ú UD.20.KÁM

65’ *šiptu* ib-da-gub numun [... *ina*] *kīri balāṭi* **66’** *balātī napšir balātī napšir* **67’** *baʾlat ina itti amallik* [...] *sinništu ul ullad akla mēṣa mādu tê šipti* **68’** *kaʾinimma īnāšu dāma malâ*	**65’**Incantation: the seed stays with it [..... in the] ‘kiln of life’, **66’**‘My life be saved; my life be saved!’ **67’**She is too large; I can judge from the symptom [... (this)] woman cannot give birth. I hold back (treatment) completely. Incantation spell. **68’**Invocation (for the case if) his eyes are full of blood.

65’ NA ii 2’ ÉN ib-da-g[ub .....]

NB ii 17’ [..... *k*]*i*ʔ-⌜*i*⌝-*ri ba-la-ṭi*

NC ii 13’ ÉN ib-⌜da-gub numunʔ⌝ [..... *in*]*a*ʔ ⌜*ki-i*⌝-*ri ba-*⌜*la-ṭi*⌝

66’ NA ii 3’ *ba-la-ṭi n*[*a-ap-ši-ir ba-l*]*a-*⌜*ṭì na*⌝-[*ap-ši-ir*]

NB ii 18’ [..... *ba-la*]-*ṭì* ⌜*na*⌝-*ap-ši-ir*

NC ii 14’ *ba-la-ṭi na-ap-ši-i*[*r* ..... *na-a*]*p-*⌜*ši-ir*⌝

67’ NA ii 4’ *ba-ʾ-la-at ina it-ti* [..... MU]NUSʔ ⌜NU⌝ Ù.TU *ak-lá me-ṣa ma-*⌜*a*⌝-[*du* TU$_6$.ÉN]

NB ii 19’ [.....] x ⌜NU⌝ Ù.TU ⌜*ak+lá me*⌝-*ṣa ma-a-du* TU$_6$.ÉN

NC ii 15’ *ba-ʾ-la-at ina it-ti a-ma-li*[*k*ʔ .... TU$_6$.É]N

68’ NA ii 5’ KA.INIM.[MA IG]I.MIN-*šú* MÚD DI[RI.MEŠ]

NB ii 20’ [.....] MÚD DIRI.MEŠ

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

NC ii 16' ⌜KA⌝.INIM.MA ⌜IGI.MIN-*šú*⌝ [.....]

69' *dudubi šuruš urâni ... uqnâta tarakkas erbēšeret kiṣrī takaṣṣar ēma takaṣṣaru šipta tamannu ina nakkaptīšu tarakkas*	69'Its medical application: you bind (together) root of *urânu*-plant, [...], and *uqnâtu*-blue-plant, (and) make fourteen knots. Wherever you make a knot you shall recite the incantation (see ll. 65ff.' above), (and) you bind it on his temple.

69' NA ii 6' DÙ.DÙ.BI SUHU[Š 14
K]A.KEŠDA KEŠDA *e-ma* KEŠDA ÉN ŠID-*nu ina* SAG.K[I-*šú* .....]

NB ii 21' [..... 14
K]A.⌜KEŠDA⌝ KEŠDA *e-ma* KEŠDA ÉN ŠID-*nu ina* ⌜SAG⌝.KI-*šú tara-kás*

NC ii 17' DÙ.DÙ.BI SUHUŠ ú⌜HA SAHAR? x ú?⌝ZA.GÌN.NA *tara-kás* 14
KA.KE[ŠDA .....]

70' *šiptu huhahi lā bāmâ huhahi lā bāmâ u agašgû uqatta agašgû uqatta tê šipti*	70'Incantation: (The syllables) hu-ha-hi: not by halves! hu-ha-hi: not by halves! Even a novice can complete it (the syllabary). A novice can complete it! Incantation spell.
71' *kaʾinimma šumma amēlu īnāšu dāma malâ*	71'Invocation: if a man's eyes are full of blood.

70' NA ii 7' ÉN *h*[*u-ha-hi* .....
TIL.L]A A.GA.ÁŠ.GA TIL.LA TU$_6$.É[N]

NB ii 22' [..... A.G]A.⌜ÁŠ⌝.GA
TIL.LA A.GA.ÁŠ.GA TIL.LA ⌜TU$_6$.ÉN⌝

NC ii 18' ÉN *hu-*⌜*ha*⌝*-h*[*i la b*]*a-*⌜*ma hu-ha*⌝*-hi la ba-ma* ⌜*u* A?⌝.G[A?.ÁŠ.GA
.....]

71' NA ii 8' [.....] MÚD DIRI.M[EŠ]

NB ii 23' [.....] IGI.MIN-*šú* ⌜MÚD DIRI.MEŠ⌝

NC ii 19' ⌜KA.INIM.MA DIŠ NA IGI.MIN⌝-*šú* [.....]

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

72' *dudubi ashar ina himēti tasâk ana libbi īnīšu tanaddi*	72'Its medical application: you pound *ashar*-stone in ghee and apply (it) into his eyes.

72' NA ii 9' [..... SÚ]D? *ana* ŠÀ IGI.MIN-*šú* Š[UB]

NB ii 24' [..... SÚ]D ˹*ana* ŠÀ IGI.MIN-*šú* ŠUB˺

NC ii 20' ˹DÙ.DÙ˺.BI ˹^{na4}*ás*˺-*har ina* Ì.NUN ˹SÚD˺ [.....]

73' *šiptu* igi ti-la a-ga ti-la geštu kún-na a-ga kún-na ú-˹hu˺-ur-sag-gi-na-ta	73'Incantation: The eye is healthy, the back is healthy, the ear is shining, the back is shining by means of the 'real mountain plant'.
74' *šahī šurrāta kušrīn kušrinni šēru šēra ekkal dāmu*	74'You (the patient) have been leaning (over) my pig! (You Gula) fix me, fix me here! (Because) flesh consumes flesh, blood
75' *dāma inaṣṣab šerʾānu šerʾānu uqannan liddi Gula tê balāṭi enqūti*	75'sucks blood, sinew twists sinew. May Gula cast the life incantation! May the (medical) experts
76' *ṣimdēti liqerribū attī taškunī balāṭ bulṭi* TU$_6$.ÉN.É.NU.RU	76'produce the bandages! You (Gula) set the healing-efficacy of the remedy! Incantation spell.
77' *kaʾinimma šumma amēlu īnāšu dāma malâ*	77'Invocation: if a man's eyes are full of blood.

73' NA ii 10' [..... kún-n]a ú-˹hu-ur-sag˺-g[i-na-ta]

NB ii 25' [..... kún-n]a ˹ú-hu-ur-sag-gi˺-na-ta

NC ii 21' ÉN igi ti-la a-ga ti-la geštu kún?-na a-ga kún-na ú-˹hu˺-[ur-sag-gi-na-ta]

(UA) r.7f. [ÉN igi t]i-la a-ga ti-[la] / [...] x x [...] / [...] gi-na-ta [...]

74' NA ii 11' [.....] *še-e-ru še-e-ra e-k*[*al* .....]

NB ii 26' [..... *še*]-˹*e*˺-*ru še-e-ra e-kal da-mu*

NC ii 22' *ša-hi šur-ra-ta kuš-ri-in kuš-ri-in-ni še-e-ru še-e-r*[*a* .....]

75' NA ii 12' [..... Š]UB-*di* ^{d}*gu-la* TU$_6$ ˹TI˺.[LA .....]

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

NB ii 27' [..... *ú-qa-an-n*]*a-an* ŠUB-*di* ^{d}*gu-la* TU$_6$ TI.LA ⌜*en*⌝-*qu-ti*

NC ii 23' *da-ma i-na-ṣab* SA-*a-nu* SA-*a-nu ú-qa-an-na-an* ŠUB-*di* ^{d}*gu-la* TU$_6$ ⌜TI⌝.L[A .....]

76' NA ii 13' [..... *b*]*a-laṭ bu-ul-ṭi* TU$_6$.ÉN [.....]

NB ii 28' [..... *taš-ku*]*n*$^{?}$ *ba-laṭ bu-ul-ṭí* TU$_6$.ÉN.É.NU.RU

NC ii 24' *ṣi-im-de-ti li-qer-*⌜*ri*⌝-*bu at-ti taš-ku-ni ba-laṭ bu-ul-ṭi* TU$_6$.ÉN.É.N[U.RU]

77' NA ii 14' [..... N]A IGI.MIN-*šú* MÚD DI[RI.MEŠ]

NB ii 29' [.....] IGI.MIN-*šú* MÚD DIRI.MEŠ

NC ii 25' KA.INIM.MA DIŠ NA IGI.MIN-*šú* MÚD DIRI.[MEŠ]

78' *kidkidbi šalāš uṭṭat uhūli qarnānî šalāš uṭṭat hīl abukkati šalāš uṭṭat zê ṣurāri ištēniš tasâk ina šizbi enzi tarabbak īnīšu taṣammid*	**78'**Its medical application: you pound together three grains of horned *uhūlu*-alkali, three grains of gummy resin of *abukkatu*-plant (and) a three grain-measure of lizard's excrement. You make an infusion from (them) in goat's milk, bandage his eyes (with it).

78' NA ii 15' [..... LI.TA]R ⌜3 ŠE ŠE$_{10}$ EME.ŠID 1-*niš* SÚD *ina* GA UD$_5$⌝ [*tara-bak* IGI.MIN-*šú* LAL]

NB ii 30' [..... SÚ]D [*ina* G]A UD$_5$ *tara-bak* IGI.MIN-*šú* ⌜LAL⌝

NC ii 26' ⌜KÌD⌝.KÌD.BI 3 ŠE NAGA.SI 3 ŠE ILLU LI.TAR 3 ŠE ŠE$_{10}$ EME.ŠID 1-*niš* SÚD *ina* GA UD$_5$ *tara-bak* IGI. ⌜MIN-*šú*⌝ LA[L]

79' *šumma amēlu īnāšu marṣāma dāma malâ baluhhī dāma ultatanniʾā dāmu dimtu ina libbi īnīšu ittaṣâ*	**79'**If a man's eyes are sick and then full of blood. They (= the eyes) are suffused with *baluhhu*-granules (and) blood, blood (and) tear(s) come out from the middle of his eyes. **80'**A film pushes away

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

80' *ṣillu lamassat īnīšu unakkap ašītu ana ṣilli itūr digal ikabbitūšu bīna arqūssu tuhassa* **81'** *ina ṭābāti dannāti tarammuk ina kakkabi tušbât ina šēri ana libbi huliam taṣahhat* **82'** *alluhara šamma peṣâ emesalli lipâ tuškâ zība hīl erî ahennû tasâk* **83'** *malmališ teleqqe ištēniš tuštemmid ana libbi huliam ša tašhutu tašappak* **84'** *ina himēti u šumēni talâšma rēš īnīšu ina ubāni tepette ana libbi īnīšu tašakkan* **85'** *īnāšu katmā ukâl īnīšu takârma* UD.9.KAM *annâ tēteneppuš*	the pupil of his eyes. The blurred vision has turned into a film, with seeing being burdensome to him. You squeeze *bīnu*-tamarisk while still fresh (and) [81']soak (it) in strong vinegar and let it stay under a star (= stay overnight). In the morning, you press it out into a funnel (lit. *huliam*-vessel). [82']You pound separately *alluharu*-mineral, white plant, *emesallu*-saline solution, fat, *tuškû*-mineral, black cumin (and) exudation of copper. [83']You take in equal amounts, stir (them) together. You pour (them) into the funnel (lit. *huliam*-vessel), which you have (earlier) rinsed. [84']You knead (it) in ghee and *šumēnu*-mineral, then you open the upper part of his eyes with a finger (and) put (the medication) into his eyes. [85']He keeps his eyes closed (while) you rub his eyes (i.e. the eyelids and surroundings) and continuously do this for nine days.
Alternative prescription 1 **86'** *ana ašri šanîmma murra šamma peṣâ emesalli ina uppi siparri ana libbi īnīšu tanappah*	**Alternative prescription 1** [86']Alternatively: you blow bitter-plant, white plant (and) *emesallu*-saline solution with a bronze tube into his eyes.
Alternative prescription 2 **87'** *šumma amēlu šanîš hīl erî šamma peṣâ tasâk ina uppi siparri ana libbi īnīšu tanappah*	**Alternative prescription 2** [87']If a man: alternatively, you pound exudation of copper (and) white plant, you blow it with a bronze tube into his eyes.

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

Alternative prescription 3	**Alternative prescription 3**
88' *šumma amēlu šanîš urnê šamma peṣâ tasâk ina uppi siparri ana libbi īnīšu tanappah*	**88'** If a man: alternatively, you pound *urnû*-plant (and) white plant, you blow (them) with a bronze tube into his eyes.

79' NA ii 16' DIŠ NA IGI.⌜MIN⌝-*š*[*ú* ..... *ul-ta-ṭ*]*a-ni-ʾa* MÚD ÉR *ina* ŠÀ IGI.MIN-*šú* ⌜È⌝-[*a*]

NB ii 31' [..... ..... Š]À IGI.MIN-*šú* ⌜È-*a*⌝

NC ii 27' [DIŠ N]A IGI.MIN-*šú* GIG-*ma* MÚD DIRI ^{šim}BULUH.HI.A MÚD *ul-ta-ta-ni-ʾa* MÚD ÉR *ina* ŠÀ IGI.MIN-*šú* ⌜È⌝-[*a*]

80' NA ii 17' GISSU ^{d}⌜LAMA⌝ IG[I.MIN-*šú* ..... GISSU GU]R *di-gal*$_9$ DUGUD-*šú* ^{giš}ŠINIG SIG$_7$-*su tu*-[*ha-sa*]

NB ii 32' [..... ..... ^{giš}ŠI]NIG ⌜SIG$_7$-*su tu-ha-sa*⌝

NC ii 28' [GIS]SU ^{d}LAMA IGI.MIN-*šú ú-na-kap a-ši-tu ana* GISSU GUR ⌜*di*⌝-*gal*$_9$ ⌜DUGUD⌝-*šú* ^{giš}ŠINIG SIG$_7$-*su tu-ha-s*[*a*]

81' NA ii 18' *ina* A.GEŠTIN.NA KALA.GA *tar*[*a-muk* ..... Á.G]Ú.ZI.GA *ana* ŠÀ *hu-li-ia-am* ⌜SUR⌝-[*at*]

NB ii 33' [..... Á.GÚ.ZI.G]A *ana* ŠÀ *hu-li-ia-am* SUR-*at*

NC ii 29' [*ina* A.GE]ŠTIN.NA KALA.GA *tara-muk ina* UL *tuš-bat ina* Á.GÚ.ZI.GA *ana* ŠÀ *hu-li-ia-am* SUR-⌜*at*⌝

(NU) 7' [..... S]IG$_7$-*su* SÚD A.MEŠ-*šú* SUR-*at ina* UL *tuš-bat* KIMI[N]

82' NA ii 19' IM.SAHAR.BABBAR.KUR.RA Ú.BABBAR ^{mu}[^{n} ..... Ì.UD]U *tuš-ka-a* ^{ú}*zi-ba-a* ILLU ⌜URUDU *a-he*⌝-[*nu-ú* ...]

NB ii 34' [..... ..... ^{ú}*z*]*i-ba-a* ILLU URUDU *a-he-nu-ú* SÚD

NC ii 30' [IM.SAHAR].BABBAR.KUR.RA Ú.BABBAR ⌜^{mun}*eme-sal-lì* Ì.UDU *tuš-ka-a*⌝ ^{ú}*zi-ba-a* ILLU URUDU *a-he-nu-u* SÚD

83' NA ii 20' *mál-ma-liš* TI-*qé* 1-*niš tuš-te-mid an*[*a* ŠÀ *hu-li-ia-a*]*m ša ta-áš-hu-tu* DUB-[*ak*]

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

NB ii 35’ [..... *hu-l*]*i-*⌜*ia*⌝*-am ša ta-áš-hu-tu* DUB-*ak*

NC ii 31’ [.....] TI-*qé* 1-*niš tuš-te-mid ana* ŠÀ *hu-li-ia-am* ⌜*ša*⌝ *ta-áš-hu-tu* DUB-*ak*?

84’ NA ii 21’ *ina* Ì.NUN *u* ^{na4}ŠU. ⌜MÌN SILA$_{11}$-*aš*?(text NU)-*ma* SAG⌝ I[GI.MIN-*šú*] *ina* ŠU.SI BAD-*te ana* ŠÀ IGI.MIN-*šú* GAR-[*an*]

NB ii 36’ [..... IGI.MIN-*š*]*ú ina* ŠU.SI BAD-*te ana* ŠÀ IGI.MIN-*šú* GAR-*an*

NC ii 32’ [... Ì.NU]N ⌜*u*⌝ ^{na4}ŠU.MÌN SILA$_{11}$-*aš*?(text NU)-*ma* ⌜SAG IGI⌝.MIN-*šú ina* ŠU.⌜SI BAD-*te*⌝ *ana* ŠÀ IGI.MIN-*šú* GAR-*an*

85’ NA ii 22’ IGI.MIN-*šú* DUL-*ma ú-kal* IGI.MIN-*šú ta-kar-*⌜*ma* UD⌝.9.KÁM *an-na-a* DÙ.[MEŠ]

NB ii 37’ [.....IGI.MI]N-*šú ta-kar-ma* UD.9.KAM* *an-na-a* DÙ.MEŠ

NC ii 33’ [..... DU]L-*ma ú-kal* IGI.MIN-*šú* ⌜*ta-kar-ma*⌝ UD.9.KÁM *an-na-a* DÙ.MEŠ

86’ NA ii 23’ DIŠ KIMIN ⌜^{šim}⌝SES Ú.BABBAR ^{mun}*eme-sal-lì* [*ina* MU]D ZABAR *ana* ŠÀ IGI.MIN-*šú* B[ÚN?]

NB ii 38’ [..... ^{mu}]^{n}*eme-sal-lì ina* MUD Z[ABAR *ana* ŠÀ IGI].MI[N-*šú* BÚN]

NC ii 34’ [.....SE]S Ú.BABBAR ^{mun}*eme-sal-lì ina* MUD ZABAR *ana* ŠÀ IGI.MIN-*šú* BÚN

87’ NA ii 24’ DIŠ NA MIN ILLU URUDU Ú.BABBAR SÚD [*ina* MU]D ⌜ZABAR⌝ *ana* ŠÀ IGI.MIN-*šú* [BÚN]

NB ii 39’ [..... SÚ]D? [.....]

NC ii 35’ [..... ILL]U? ⌜URUDU Ú⌝.BABBAR SÚD *ina* MUD ZABAR *ana* ŠÀ IGI.MIN-*šú* BÚN

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

88' NA ii 25' ⌜DIŠ⌝ NA MIN ᵘ*úr-né-e* Ú.BABBAR SÚD ⌜*ina* MUD ZABAR⌝ *ana* ŠÀ IGI.MIN-*šú* [BÚN]

NB ii 40' [..... S]ÚD ⌜*ina* MUD⌝ ZABA[R ....]

NC ii 36' [.....] ⌜Ú⌝.BABBAR SÚD ⌜*ina* MUD ZABAR⌝ *ana* ŠÀ IGI.MIN-*šú* BÚN

89' *šiptu* igi bar igi bar-bar igi bar-ra bar-bar igi huš igi huš-huš igi bar-ra huš-huš	[89']Incantation: the open eye is a staring eye, the opened eye stares, the reddish eye is a crimson eye, the opened eye is crimson. [90']The open eye is drowsy, the open eye is weak, the open eye is harmed. O cloudy eyes, blurred eyes (vision). [91'][The (eye)] blood [vessel] is porous. The eyes are suffused with blood like a slaughtered sheep, [92']they (= the eyes) are spotted like the (muddy) water of a lagoon with *alapû*-algae, they (= the eyes) are spotted like a vinegar-jar with a film. [93']In between them (= the eyes), a mud-brick wall is constructed (= nose). (The god) Šakkan entered between them (= the eyes) and installed his seat. [94']Therefore, one can not breathe in the middle of this (nose). The incantation is not mine; it is the incantation of Ea and Asalluhi, [95']the incantation of Dāmu and Gula, the incantation of Ningirimma, mistress of incantations. O Gula keep (me) healthy and accept your fee. Incantation spell. [96']It is an invocation for a sick eye.
90' igi bar ná-a igi bar da-a igi bar hul-a *īnā abâtu īnā ašâtu*	
91' [*pursīt*] *dāmi šuharratu īnā kīma niksi immeri dāma šenâ*	
92' *kīma mê ša agalapê alapâ nadâ kīma karpat ṭābāti nadâ ṣilla*	
93' *ina berīšina pitiqtu patqat īrub Šakkan ina berūšina ittadi kussâšu*	
94' *aššum annītu ina libbi annīte lā napāše šiptu ul yāʾuttun šipat Ea u Asalluhi*	
95' *šipat Dāmu u Gula šipat Ningirimma bēlet šiptī Gula bulliṭīma qīštaki liqī tê šipti*	
96' *kaʾinimma īni marušti*	

89' NA ii 26' ÉN igi bar igi bar-bar igi bar-ra bar-bar ⌜igi huš⌝ igi huš-huš igi bar-ra h[uš-huš]

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

NB ii 41' [..... b]ar-ra bar-bar igi huš igi huš-huš igi bar-ra h[uš-huš]
NC ii 37' [.....bar-r]a bar-bar igi huš igi huš-huš igi bar-ra ˹huš-huš˺
(UA) 5' [én igi h]uš igi huš-huš igi bar-ra hu[š-huš ....]

90' NA ii 27' [igi b]ar ˹ná-a igi bar da-a igi bar hul˺-a IGI.MIN *a-ba-tu* IGI.MIN *a-*[*ša-tu*]
NB ii 42' [..... d]a-a igi bar hul-a IGI.MIN *a-ba-tu* IGI.MIN *a-˹ša˺-*[*tu*]
NC ii 38' [..... da]-˹a˺ igi bar hul-a IGI.MIN *a-ba-tu* IGI.MIN *a-˹ša˺-*[*tu*]

91' NA ii 28' [..... *šu-h*]*ar-ra-tú* IGI.MIN ERASURE GIN$_7$ *nik-si* UDU.NÍTA MÚD [.....]
NB ii 43' [..... *šu-h*]*ar-ra-te* IGI.MIN GIN$_7$ *nik-si* UDU.˹NÍTA MÚD *še-en-a˺*
NC ii 39' [.....] ˹MÚD$^?$ *šu$^?$-har$^?$˺-*[*ra-t*]*e* ˹IGI.MIN˺ GIN$_7$ *nik-si* UDU.NÍTA ˹MÚD˺ *š*[*e-en-a*]
(NC) iii 39' ˹ÉN˺ [..... IGI.MIN *pur-s*]*i-˹it˺* MÚD *šu-har-ra-tu*
(UB) 4f. IGI.MEŠ *pur-sí-it* ˹MÚD˺.ME[Š] / *šu-har-re-tu*$_4$
(EA) 3 *pur-si-it da-mi i-na-š*[*u*]

92' NA ii 29' [.....] ˹*a˺-la-pa-a* ŠUB-*a ki-ma* DUG A.GEŠTIN.NA ŠUB-*a* [.....]
NB ii 44' [..... *a-la-p*]*a-a* ŠUB-*a ki-ma* DUG A.GEŠTIN.NA ˹ŠUB-*a˺ ṣil-la*
NC ii 40' ˹GIN$_7$ A.MEŠ *šá˺ a-gala-pe-e a-l*[*a-pa-a .... ki-m*]*a* DUG ˹A.GEŠTIN.NA˺ [.....]

93' NA ii 30' [..... *pat-qa*]*t$^?$* ˹KU$_4$-*ub˺* ^{d}GÌR *ina be-ru-ši-na it-ta-*[*di* .....]
NB ii 45' [..... *pi-ti-i*]*q-tu*$_4$ *pat-qat* KU$_4$-*ub* ^{d}GÌR *ina be-ru-ši-na it-ta-di* ^{giš}GU.ZA-*šú*
NC ii 41' *ina be-ri-ši-na pi-ti-iq-tu*$_4$ *pat-q*[*at ..... be-ru-š*]*i-n*[*a ....*]

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

(UC) r.14 x *i-na be-ri-šu pí-ti*$_4$*-ik-tu*$_4$ *pa-at-ka-at* TU$_6$.ÉN.É.NU.⌜RU⌝

94' NA ii 31' [..... É]N ⌜*ul*⌝ *ia-at-tú-un* ÉN ^{d}*e-a* ⌜*u*⌝ [.....]

NB ii 46' [.....] *la na-pa-še* ÉN *ul* ⌜*ia-at-tu-un*⌝ ÉN ^{d}*e-a u* ^{d}*asal-lú-hi*

NC ii 42' *áš-*⌜*šúm*⌝ *an-ni-tu ina* ŠÀ *an-ni-te la na-pa-še* É[N? ....]

(EA) 13 *ši-ip-tu ú-ul i-ia-tù*

95' NA ii 32' [.....] ⌜*be-let*⌝ ÉN ^{d}*gu-la* TI.LA-*ma* NÍG.BA-*k*[*i* .....]

NB ii 47' [..... ^{d}*gu-l*]*a* ÉN ^{d}*nin-gìrima be-let šip-te* ^{d}*gu-la* TI-*ma* NÍG.BA-*ki* TI TU$_6$.ÉN

NC ii 43' ÉN ^{d}*da-mu u* ^{d}*gu-la* ⌜ÉN ^{d}*nin-gìrima*⌝ [..... .....]

(EA) 13f. *ši-pa-at* ^{d}*da-mu / u* ^{d}*gu-la*

96' NA ii 33' [.....] IGI GIG.GA.[.....]

NB ii 48' [.....] IGI GIG.GA.A.KÁM

NC ii 44' KA.INIM.MA [.....]

97' *dudubi annû ša šīpāti peṣâti ṭurra taṭammi sebet kiṣrī takaṣṣar ēma takaṣṣaru šipta tamannu ina īnīšu balitti tarakkassu*	97'Its medical application: you spin this which is a cord of white wool. You shall tie (on) seven knots. Whenever you make a knot, you shall recite the (above) incantation, and bind it on his healthy eye!

97' NA ii 34' [..... KE]ŠDA *e-ma* KEŠDA ÉN ŠID-*nu ina* IGI-*šú* ⌜TI⌝.L[A-*ti* .....]

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

NB iii 1 [..... *an-nu*]-⌜*ú ša* SÍG BABBAR DUR NU.NU 7 KA.KEŠDA KEŠDA⌝ *e-ma* KEŠDA ÉN ŠID-*nu ina* IGI-*šú* ⌜TI.LA-*ti* KEŠDA-*su*⌝

NC ii 45f.' ⌜DÙ.DÙ⌝.BI *an-nu-u ša* SÍG BABBAR DUR NU.NU ⌜7⌝ [..... .....] / *ina* IGI-*š*[*ú* .....]

98' *šiptu* igi bar igi bar-bar igi bar-ra bar-bar igi huš igi huš-huš igi bar-ra huš-huš	[98']Incantation: The open eye is a staring eye, the opened eye stares, the reddish eye is a crimson eye, the opened eye is crimson. [99'][The open eye is drowsy], the open [eye] is weak, the open eye is harmed (lit. evil). O, cloudy eyes, O blurred eyes, eyes which are full of blood. [100'][I am ...] ... the one who executes the command of Gula. [101']They are two, the two are sisters (= the eyes), between whom a mountain is parked! [102']Whom shall I send to the celestial daughter of Anu? [103']May they bring forward their flasks (made) from banded agate (onyx), their vessels (made) from pure lapis lazuli, and draw water of the sea [104']and ocean, into which no woman in confinement plunged (and) no woman in maternity washed her hands! [105']May they sprinkle (var. fill water) and cool off the *ummu*-fever (and) the hotness midst of his (patient) eyes. [106']The incantation is not mine. It is the incantation of Ea and Asalluhi, the incantation of Dāmu and Gula, [107']the incantation of Ningirimma, mistress of incantations. O, Gula keep me healthy and accept your fee. Incantation spell. [108']It is an invocation for a sick eye.
99' [igi bar ná-a igi] bar da-a igi bar hul-a *īnā ap/bâtu īnā ašâtu īnā ša dāma malâ*	
100' [*anāku* ...] ... *sāniq qabû ša Gula*	
101' *šittama šinama ahhātu ina berūšina parik šadû*	
102' *manna lušpur ana mārat Ani ša šamê*	
103' *lišššâni tallīšina hulāli karpātīšina uqnî ebbi lisāpāni mê ayabbi*	
104' *tâmti rapašte ša haristu lā ūridu ana libbi musukkati lā imsû qātīša*	
105' *lislânimma/limlânimma likeṣṣâ umma ṣirihta ša libbi īnīšu*	
106' *šiptu ul yāʾuttun šipat Ea u Asalluhi šipat Dāmu u Gula*	
107' *šipat Ningirimma bēlet šipte Gula bulliṭīma qīštaki liqī tê šipti*	
108' *kaʾinimma īni marušti*	

98' NA ii 35' [.....igi h]uš-huš igi bar-ra [.....]

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

NB iii 2 [ÉN igi bar igi b]ar-bar igi bar-ra bar-bar igi huš igi huš igi bar-ra huš-huš
NC iii begins.
(UC) r.10 TU$_6$.ÉN.É.[NU.RU .....] igi huš igi huš-huš igi bar-ra huš-huš

99' NA ii 36' [..... *a-p*]*a-tú* IGI.MIN *a-šá-tú* IGI.MIN *ša* MU[D .....]
NB iii 3 [igi bar ná-a igi] bar da-a igi bar hul-a IGI.MIN *a-ba-a-tu* ⌜IGI.MIN⌝ ⌜*a*⌝-*ša-tu* IGI.MIN *ša* MUD DIRI-*a*

100' NA ii 37' [..... *qá-b*]*u-ú šá* ^{d}*gu-*⌜*la*⌝
NB iii 4 [.....] x 50 NA 50 *sa-niq qá-bu-ú šá* ^{d}*gu-la*
(AX) ii' 1' *ana-*⌜*ku*⌝? x [.....]

101' NA ii 38' [..... *p*]*a-rik* KUR-*ú*
NB iii 5 ⌜2-*ma ši-na*⌝-*m*[*a ah*]-*ha-a-tu*$_4$ *ina bé-ru-ši-na pa-rik* KUR-⌜*ú*⌝ →

102' NA ii 39' [..... *a-ni*]*m*? *šá* AN-*e*
NB iii 5 *man-na lu-uš-pur ana* DUMU.MUNUS ^{d}*a-nim šá* AN-*e*
(AX) ii' 2' *man-na* [.....]

103' NA iii 1 *liš-šá-a-ni tal-l*[*i-ši*]-*na* ^{na4}NÍR DUG.MEŠ-*ši-na* ^{na4}ZA.GÌN *eb-bu li-sa-pa-a-ni* A.MEŠ A.AB.BA
NB iii 6 *liš-šá-ni*? *tal-l*[*i-š*]*i-na* ^{na4}NÍR DUG.MEŠ-*ši-na* ^{na4}ZA.GÌN *eb-bu li-sa-pa-a-ni* A.MEŠ A.AB.BA →
(AX) ii' 3ff.' *liš-šá-*⌜*a*⌝-[*ni* .....] / *kar-p*[*a-ti-ši-na* .....] / *li-s*[*a*?*-pa-a-ni* .....] / *i-n*[*u* .....]
(EA) 11 *li-ši-a-ni ú-ša-ba-ni me-e* A.BA DAGAL-*ti*

104' NA iii 2 *tam-tì* DAGAL-*te ša* ⌜*ha-riš*⌝-*tu la ú-ri-du ana lìb-bi mu-suk-ka-tú la* LUH-*u qa-ti-šá*
NB iii 6f. *ta-ma-ti* DAGAL-*ti* / *ša ha-riš-t*[*u*? *l*]*a*? *ú-ri-du a-na lìb-bi mu-suk-ka-tu la* LUH-*u qa-te-šá*

105' NA iii 3 *lis-la-ni-im-ma* ⌜*li*⌝-*ke-eṣ-ṣa-a* KÚM *ṣi-ri-ih-tú šá* ŠÀ IGI.MIN-*šú*
NB iii 8 *lim-la-ni-im-m*[*a*? *l*]*i-ke-eṣ-ṣa-a* KÚM *ṣi-ri-ih-tu šá* ŠÀ IGI.MIN-*šú*
(AX) ii' 7' *ana* IGI.M[IN-*šú* .....]

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

106' NA iii 4 ÉN *ul ia-at-t*[*u*]-*un* ÉN ᵈ40 *u* ᵈ*asal-lú-hi* ÉN ᵈ*da-mu u* ᵈ*gu-la*
NB iii 9 ÉN *ul ia-a*[*t-tu-un* É]N ᵈ40 *u* ᵈ*asal-lú-hi* ˹ÉN ᵈ*da*˺-*mu u* ᵈ*gu-la*
(AX) ii' 8f.' É[N .....] / ˹ᵈ˺ [.....]

107' NA iii 5 ÉN ᵈ*nin-*˹*gìrima*˺ *be-let šip-te* ᵈ*gu-la* TI.LA-*ma* NÍG.BA-*ki* TI-*i* TU$_6$.ÉN

NB iii 10 ÉN ᵈ*nin-gì*[*rima ... šip-t*]*e* ˹ᵈ*gu-la* TI.L[A-*ma* NÍG.BA-*k*]*i*? [TI]-˹*i* TU$_6$.ÉN˺

NC iii 10' [ÉN] ˹ᵈ*nin-gìrima be-let šip-te* ᵈ*gu*˺-[*la* .....]

(AX) ii' 10' E[N? .....]

108' NA iii 6 KA.INIM.MA IGI GIG.GA.A.KÁM

NB iii 11 KA.INIM.MA [.....]

NC iii 11' KA.INIM.MA [.....]

(AX) ii' 11f.' K[A.INIM.MA .....] / *u* x [.....]

109' *dudubi annû ša šīpāti sāmāti ṭurra taṭammi sebet kiṣrī takaṣṣar ēma takaṣṣaru šipta tamannu ina īnīšu marušti tarakkas*	**109'** Its medical application: you spin that which is a cord of red wool, you shall tie seven knots (on it). Whenever you make a knot, you shall recite the incantation (see above). You shall bind (it) on his sick eye!

109' NA iii 7 DÙ.DÙ.BI *an-nu-u ša* [SÍG S]A$_5$ DUR NU.NU 7 KA.KEŠDA KEŠDA *e-ma* ˹KEŠDA ÉN˺ ŠID-*nu ina* IGI-*šú* GIG-*tì* KEŠDA

NB iii 12 DÙ.DÙ.BI *an-nu-ú š*[*a* .....
.....]

NC iii 12' DÙ.DÙ.BI *an-nu-u ša* SÍG SA$_5$ ˹DUR˺ NU.NU 7 KA.KE[ŠDA
.....]

(AX) ii' 13' D[Ù.DÙ.BI .....
.....]

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

110' *šiptu* igi bar igi bar-bar igi bar-ra bar-bar igi huš igi huš-huš igi bar-ra huš-huš **111'** igi bar ná-a igi bar da-a igi bar hul-a *īnā apâtu īnā ašâtu* **112'** *īnā pursīt dāmi šuteṣlipātu ammīn tabbâ ammīn taššâ* **113'** *ammīn ikkalkināši bāṣu ša nāri taltallû ša gišimmari* **114'** *ša titti niqqāša ša ari tibnīšu alsīkināši alkāni* **115'** *ul alsīkināši ul tallakāni lām itbâkkināši šūtu iltānu šadû amurru šiptu* **116'** *kaʾinimma īni marušti*	[110']Incantation: The open eye is a staring eye, the opened eye stares, the reddish eye is a crimson eye, the opened eye is crimson. [111']The open eye is drowsy, the open eye is weak, the open eye is harmed (lit. evil). O cloudy eyes, O blurred eyes, [112']O eyes intersected by blood vessels! Why are you cloudy? Why are you blurry? [113']Why does the sand of the river, the pollen of the date palm [114'](or) the fig, (or) chaff of its straw [113']cause you pain? [114']I called to you, come here (to hide)! [115']Did I not call you? Will you not come here, before the south, north, east (and) west wind rise up against you? (This is) the incantation. [116']It is an invocation for a sick eye.

110' NA iii 8 ÉN igi bar ig[i ..... bar-r]a ˹bar˺-bar igi huš igi huš-˹huš˺ igi bar-ra huš-huš
NB iii 13 ÉN igi bar igi bar-bar i[gi ....]
NC iii 13' ÉN igi bar igi bar-bar igi bar-ra bar-bar igi huš igi h[uš-hu]š ˹igi bar˺-ra ˹huš˺-huš
(AX) i' 1f.' [..... bar]-bar / [..... .....]-˹huš˺
(UC) r.10 TU$_6$.ÉN.É.[NU.RU.....] igi huš igi huš-huš igi bar-ra huš-huš

111' NA iii 9 igi bar n[á-a .....] igi bar hul-a IGI.MIN *a-pa-tu* IGI.MIN *a-ša-tu*
NB iii 14 igi-bar ná-a igi-ba[r .....]
NC iii 14' igi-bar ná-a igi-bar da-a igi-bar hul-a IGI.MIN ˹*a-pa*˺-*tu* IGI.MIN *a-ša-*˹*tu*˺
(AX) i' 3f.' [..... h]ul-a / [.....] *šá* MÚD DIRI-*a*

112' NA iii 10 IGI.MIN *pur-*[*sít* MÚD *šu-te-eṣ-li-p*]*a-*˹*a*˺-*tu am-mìn tab-ba-a* ˹*am-mìn*˺ ˹*taš-šá-a*˺

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

NB iii 15 ⌜IGI.MIN *pur-sít* MÚD⌝ [..... *tab-b*]*a-*⌜*a am-mìn taš-šá-a*⌝
NC iii 15' IGI.MIN *pur-sít* MÚD *šu-te-eṣ-li-pa-a-tu am-mìn tab-ba-a am-mìn taš-šá-a*
(AX) i' 5f.' [..... *šu-har*]*-ra-a-te* / [.....]-⌜*ni*? *taš*⌝*-šá-a*

113' NA iii 11 *am-mì-n*[*i* ..... *ba-a-ṣ*]*u ša n*[*a-a-ri* ....]
NB iii 16 [..... *t*]*al-tal-lu-ú šá* ^{giš}GIŠIMMAR
NC iii 16' *am-mì-ni ik-kal-ki-na-ši ba-a-ṣu ša na-a-ri tal-tal-lu-ú šá* $^{giš⌜}$GIŠIMMAR⌝
(AX) i' 7f.' [.....]-⌜*ši ba*⌝*-a-ṣu šá na-a-ri* / [..... .....]

114' NA iii 12 *šá ti*-[*it-tu ni-iq-qa-š*]*a* [.....]
NB iii 17 [..... IN.NU-*š*]*u al-si-ki-na al-ka-n*[*i*]
NC iii 17' *šá ti-it-tu ni-iq-qa-šá šá a-ri-i* IN.NU-*šu al-si-ki-na-ši al-ka-ni*
(AX) i' 8f.' [...] ⌜^{giš}PÈŠ⌝ *ni-iq-qa-šá* / [.....]-⌜*šú al*⌝*-si-ki-na-ši al-ka-ni*

115' NA iii 13 *ul a*[*l-si-ki-na-ši ul ta-la*]*-k*[*a-ni* ....]
NB iii 18 ⌜*ul al-si*⌝-[*ki-na-ši* ..... *it-b*]*a-*⌜*ki-na-ši* IM.1 IM.2 IM.3⌝ [..... ....]
NC iii 18' *ul al-si-ki-na-ši ul ta-la-ka-ni la-am it-ba-ki-na-ši* IM.1 IM.2 IM.3 IM.4 ⌜ÉN⌝
(AX) i' 10f.'[.....]-⌜*na-ši*⌝ *ul tal-la-ka-ni* / [.....]-⌜*na-ši*⌝ IM.1 IM.2 IM.3 IM.4 ÉN

116' NA iii 14 KA.[INIM.MA ...] [.....]
NB iii 19 KA.INIM.MA IGI GIG.GA.[.....]
NC iii 19' KA.INIM.MA IGI GIG.GA.⌜KÁM⌝

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

(AX) i' 12.' [.....] ⌜IGI⌝ GIG.GA.A.KÁM

117' *dudubi šīpāti sāmāti šīpāti peṣâti ahennâ taṭammi sebet u sebet kiṣrī takaṣṣar ēma takaṣṣaru šipta tamannu* **118'** *ṭurri šīpāti sāmāti ina īnīšu marušti tarakkas ṭurri šīpāti peṣâti ina īnīšu balitti tarakkasma inaʾeš*	**117'**Its medical application: you spin separately red (and) white wool. You shall tie seven and seven knots (on each wool). Whenever you make a knot, you shall recite the (above) incantation. **118'**You tie the cord from the red wool on his sick eye. You tie the cord from the white wool on his healthy eye and then it (the eye) he should get better.

117' NA iii 15 DÙ.DÙ.B[I SÍG S]A$_5$ SÍG BABBAR *a-he-en-n*[*a* .....]

NB iii 20 DÙ.DÙ.BI SÍG SA$_5$ ⌜SÍG⌝ B[ABBAR .....] ⌜7⌝ *u* 7 KA.KEŠDA KEŠDA *e-ma* KEŠDA ÉN Š[ID-*nu*]

NC iii 20' DÙ.DÙ.BI SÍG SA$_5$ SÍG BABBAR *a-he-en-na-a* NU.NU 7 *u* 7 KA.KEŠDA KEŠDA *e-ma* ⌜KEŠDA ÉN ŠID⌝-*n*[*u*]

(AX) i' 13f.'[..... SÍ]G BABBAR ⌜*a-he*⌝-*na-a* NU.NU 7 *u* 7 KA.KEŠDA KEŠDA / [.....] ⌜ŠID-*nu*⌝ →

118' NA iii 16 DUR S[ÍG] ⌜ SA$_5$⌝ *ina* IGI-*šú* GIG-*tì* [.....]

NB iii 21 DUR SÍG SA$_5$ *ina* IGI-⌜*šú*⌝ G[IG ..... D]UR SÍG BABBAR *ina* IGI-*šú* TI.LA KEŠDA-*ma i*[*na-eš*]

NC iii 21' ⌜DUR SÍG SA$_5$⌝ *ina* IGI-*šú* GIG-*tì* KEŠDA DUR SÍG BABBAR *ina* OVER ERASURE IGI OVER ERASURE-*šú* TI.LA KEŠDA-*ma ina-e*[*š*]

(AX) i' 14f.'DUR SÍG SA$_5$ ⌜*ina* IGI-*šú*⌝ GIG KEŠDA-⌜*ás*⌝ / [..... *ina* IG]I-⌜*šú ba*⌝-*lit-ti* KEŠDA-*ma* T[I.LA]

119' *šiptu* igi bar igi bar-bar igi bar-ra bar-bar igi hul igi hul-hul igi bar-ra hul-hul **120'** *šittāšina mārat Ani ina berūšina pitiqtu patqat*	**119'**Incantation: The open eye is a staring eye, the opened eye stares, the evil eye is malevolent, the opened eye is malevolent! **120'**The two of them are daughter(s) of Anu, between whom (the eyes) a mud-brick wall is constructed

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

121' *ul illak ahātu ana lēt ahātīša manna lušpur ana mārat Ani ša šamê*	(= nose). [121']A sister cannot go to the side (lit. cheek) of her sister! Whom shall I send to the heavenly daughter(s) of Anu?
122' *liššâni kannīšina hulāli karpātīšina zagindurî ebbi*	[122']May they bring their *kannu*-jars from banded agate (onyx), their vessels of pure *zagindurû*-lapis lazuli!
123' *lissapānimma libellâ īnī abâti īnī ašâti u dalhāti tê šipti*	[123']May they keep on drawing water and put an end to cloudy, blurred and troubled eyes. Incantation spell.
124' *ka'inimma īni marušti dudubi* ŠU.BI.GIN$_7$.NAM	[124']It is an invocation for a sick eye. Its medical application is like the (previous) one.

119' NA iii 17 ÉN ig[i bar] ⌜igi⌝ bar-bar igi bar-ra ⌜bar⌝-ba[r ..... h]ul-⌜hul igi⌝ ba[r-ra .....]
NB iii 22 ÉN igi bar igi bar-bar igi bar-r[a bar-bar igi h]ul igi hul-hul igi bar-ra hul-h[ul]
NC iii 22' ⌜ÉN igi bar igi⌝ bar-bar igi bar-ra bar-bar igi hul igi ⌜hul?⌝-hul igi bar-ra ⌜hul⌝-h[ul]
(AX) i' 16f.'[..... ba]r igi bar-ra bar-[bar ...] / [..... hu]l ⌜igi? bar?-ra? hul?⌝-[hul]

120' NA iii 18 *š[i-it-t]a-⌜ši⌝-na* DUMU.MUNUS ⌜d⌝ [..... *b]e-ru-ši-na p[i-tiq-tu*$_4$ .....]
NB iii 23 *ši-it-ta-ši-na* DUMU.MUNUS ⌜d⌝ [... *in]a ⌜be⌝-ru-ši-na pi-tiq-tu*$_4$ *pat-qa[t]*
NC iii 23' [*ši-it*]-⌜*ta-ši-na*⌝ DUMU.MUNUS ^{d}*a-ni ina be-ru-ši-na pi-tiq-tu*$_4$ *pat-[qat]*

121' NA iii 19 *u[l?* ..... *a-ha-ti-š]á? man-na lu-uš-pur ⌜a⌝-[na* (or *a[na*) .....]
NB iii 24 *ul il-lak a-ha-tu a-n[a le-e]t ⌜a⌝-ha-ti-šá man-na lu-uš-pur a-na* DUMU.MUNUS ^{d}*a-nì šá* ⌜AN-*e*⌝
NC iii 24' *ul i[l-la]k ⌜a-ha-tu*$_9$*?⌝ ana le-et a-ha-ti-šá man-na lu-uš-pur ana* ⌜DUMU⌝.MUNUS ^{d}*a-nì šá* AN-[*e*]
(AX) ii' 2' *man-na* [*lušpur* .....]

122' NA iii 20 [..... D]UG.MEŠ-*ši-na* ^{na4}[.....]
NB iii 25 *liš-šá-ni kan-ni-ši-na* ^{na4}N[ÍR] DUG.MEŠ-*ši-na* ^{na4}ZA.GÌN.DURU$_5$ *eb-bu*
NC iii 25' *liš-šá-a-n[i kan-n]i-ši-na* ^{na4}NÍR DUG.MEŠ-*ši-na* DUG ZA.GÌN.DURU$_5$ *eb-b[u]*

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

(AX) ii' 3f.' *liš-šá-⌜a⌝-[ni* .....] / *kar-pa-[ti-ši-na* .....]

123' NA iii 21 [..... *a-b*]*a-tú* IGI.MIN *a-šá-ti* ⌜*ù*⌝ [.....]

NB iii 26f. *li-is-sa-pa-ni-im-m*[*a*] *li-be-la-a* IGI.MIN *a-ba-ti* / IGI.MIN *a-šá-⌜ti ù*⌝ *dal-ha-a-ti* ⌜TU$_6$⌝.ÉN

NC iii 26' *li-is-sa-⌜pa⌝-ni-im-ma li-be-la-a* IGI.MIN *a-ba-tú* IGI.MIN *a-šá-ti ù dal-ha-a-ti* T[U$_6$.ÉN]

(AX) ii' 5f.' *li-s*[*a*$^?$*-pa-a-ni* .....] / *i-n*[*u* .....]

124' NA iii 22f. [.....] IGI GIG.[GA .....] / [.....] ŠU.BI.[GIN$_7$.NAM]

NB iii 28 ⌜KA.INIM.MA⌝ IGI GIG.⌜GA.A⌝.KÁM : DÙ.DÙ.BI ŠU.BI.GIN$_7$.⌜NAM⌝

NC iii 27' KA.INIM.MA ⌜IGI⌝ GIG.GA.KÁM : DÙ.DÙ.BI ŠU.⌜BI⌝.GI[N$_7$.NAM]

125' *šiptu* igi bar igi bar-bar igi bar-ra bar-bar igi sùh igi sùh-sùh igi bar-ra sùh-sùh **126'** *šitta īnū ahhātu šinama ina berūšina šadû parik*[*ma*] **127'** *elēnūšina kiṣirtu kaṣrat šaplānūšina pitiqtu patqat* **128'** *ayyu šāršinama ayyu lā šāršinama* **129'** *ayyu šār tībīšina ayyu lā šār tībīšina*(*ma*$^?$) **130'** *šār pāni ikil pāni ṣulum pāni attā puṭur Marduk* [*tê šipti*] **131'** *ka'inimma īni marušti dudubi* ŠU.BI.GIN$_7$.NAM	**125'**Incantation: The open eye is a staring eye, the opened eye stares, the blurred eye blurs vision, the opened eye is blurred! **126'**Two eyes, both are sisters, between whom a mountain is parked! **127'**Above whom the 'brow' is furrowed, below whom a mud-brick wall (= nose) is constructed! **128'**Which one is their (toxic) wind, which one is not their (toxic) wind? **129'**Which is the wind rising against them, which is not a wind, rising against them? **130'**You, Marduk, disperse the resistance, gloom, and anger! [Incantation spell.] **131'**It is an invocation for a sick eye. Its medical application is like the (previous) one.

125' NA iii 24 [..... s]ùh igi sùh-sùh igi b[ar-ra .....]

NB iii 29 ÉN igi bar igi bar-bar igi bar-ra bar-⌜bar⌝ igi sùh igi sùh-sùh igi bar-ra sùh-sù[h]

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

NC iii 28' ÉN igi bar igi bar-⌜bar igi bar⌝-ra bar-bar igi sùh igi sùh-sùh i[gi ba]r$^{?}$-⌜ra sùh⌝ s[ùh]

126' NA iii 25 [..... *in*]*a be-ru-ši-na* KUR-⌜*ú*⌝ [.....]
NB iii 30 *ši-it-ta i-nu a-ha-tu ši*-[*na*]-*ma ina be-ru-ši-na* KUR-*ú pa-ri*[*k-ma*]
NC iii 29' *ši-it-ta i-nu a-*⌜*ha-tu*⌝ *ši-na-ma ina be-r*[*u-š*]*i-na* KUR-*ú pa-r*[*ik-ma*]

127' NA iii 26 [..... K]I.⌜TA⌝-*nu-ši-na pi-ti*[*q-tú* .....]
NB iii 31 UGU-*nu-ši-na ki-ṣir-tu* ⌜*kàṣ-rat*⌝ KI.TA-*nu-ši-na pi-tiq-tú pat*-[*qat*]
NC iii 30' UGU-*nu-ši-na ki-*⌜*ṣir-tu kàṣ-rat* KI.TA⌝-*nu-ši-na pi-tiq-tu*$_4$ [.....]

128' NA iii 27 [..... *a-a*]-⌜*ú*⌝ NU I[M-*ši-na-ma*]
NB iii 32 *a-a-ú* IM-*ši-na-a-ma a-a-ú* NU IM-⌜*ši*⌝-*n*[*a-ma*]
NC iii 31' *a-a-ú* IM-*ši-na-*⌜*ma a-a*⌝-*ú* NU IM-*ši-n*[*a*$^{?}$-*ma*]

129' NA iii 28 [..... *la*]-⌜*a*⌝ I[M *ti-bi-ši-na* (-*ma*$^{?}$)]
NB iii 33 *a-a-ú* IM *ti-bi-ši-na a-a-ú la-a* IM *ti-b*[*i-ši-na* (-*ma*$^{?}$)]
NC iii 32' *a-a-ú* IM *ti-bi-ši-*⌜*na*⌝ *a-a-ú* NU IM *ti-bi-ši-n*[*a*$^{?}$ (-*ma*$^{?}$)]

130' NA iii 29 **break of K 11847**
NB iii 34 ⌜*ša*⌝-*ar pa-ni i-kíl pa-ni ṣu-lu-u*[*m*$^{?}$ *p*]*a*$^{?}$-*n*[*i*$^{?}$] *a*[*t*$^{?}$-*ta p*]*u-ṭu*[*r* ....]

NC iii 33' ⌜*ša-ar pa-ni i-kíl pa-ni*⌝ *ṣ*[*u-lu-um*$^{?}$ *pa-n*]*i*$^{?}$ ⌜*at*⌝-*ta pu-*⌜*ṭur* ^{d}AMAR$^{?}$⌝.[UTU TU$_6$.ÉN]

131' NB iii 35 [KA.INIM.M]A IGI GIG.GA.A.K[ÁM .....]

NC iii 34' [KA.IN]IM.[MA IGI GIG.GA.KÁM : DÙ].DÙ.B[I] ŠU.⌜BI⌝.GI[N$_7$.NAM]

132' *šiptu* [igi bar] igi bar-bar [...] igi bar huš-huš **133'** [...] igi bar-ra nu gi-na **134'** ... [... *sāniq*] *qabû ša Anu tê šipti* **135'** *ka'inimma īni marušti* : *dudubi* ŠU.BI.GIN$_7$.NAM	**132'**Incantation: the open eye is a staring eye [...] the open eye is crimson. **133'**[...] the opened eye is not in order. **134'**... [... the one who executes] the command of Anu. Incantation spell. **135'**It is an invocation for a sick eye. Its medical application is like the (previous) one.

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

132' NB iii 36 [..... ig]i ⌜bar-bar⌝ x [.....]
NC iii 35' É[N igi bar i]g[i bar-bar ..... i]gi bar huš-huš

133' NC iii 36' [.....] igi bar-ra nu gi-na

134' NC iii 37' x [..... *sa-niq q*]*á-bu-u šá* ^{d}*a-nì* TU$_6$.ÉN

135' NC iii 38' [KA.INIM.MA IGI GIG.GA.KÁM : DÙ.DÙ.B]I ŠU.⌜BI⌝.GIN$_7$.NAM

136' *šiptu* [... *īnā/ū*] *pursīt dāmi šuharratu* **137'** ... [... *īnā/ū*] *ašâtu ša dimti* **138'** ... [... *īnā/ū*] *apâtu eper sūqi u tarbaṣi* **139'** ... [...] ... *sumuktu* **140'** ... [...] ... [...] **141'** ... [...] ... [...]	**136'**Incantation: [... O eyes,] porous blood vessels, **137'**... [... eyes] blurred (because) of tear(s). **138'**... [...] cloudy (eyes) (because of) street and the stall dust. **139'**... [...] ... *sumuktu*-dirt$^{?}$. **140'**... [...] ... [...] **141'**... [...] ... [...]

136' NC iii 39' ⌜ÉN⌝ [..... IGI.MIN *pur-s*]*i-*⌜*it* MÚD *šu-har-ra-tu*⌝
(NA) ii 28' [..... *šu-h*]*ar-ra-tú* IGI.MIN ERASURE GIN$_7$ *nik-si* UDU.NÍTA MÚD [.....]
(NB) ii 43' [..... *šu-h*]*ar-ra-te* IGI.MIN GIN$_7$ *nik-si* UDU.⌜NÍTA MÚD *še-en-a*⌝
(NC) ii 39' [.....] ⌜MÚD$^{?}$ *šu*$^{?}$*-har*$^{?}$⌝-[*ra-t*]*e* ⌜IGI.MIN⌝ GIN$_7$ *nik-si* UDU.NÍTA ⌜MÚD⌝ *š*[*e-en-a*]
(UB) 4f. IGI.MEŠ *pur-sí-it* ⌜MÚD⌝.ME[Š] / *šu-har-re-tu*$_4$
(EA) 3 *pur-si-it da-mi i-na-š*[*u*]

137' NC iii 40' x [..... IGI.MIN *a-ša*]-⌜*a*⌝-*tu*$_4$ *ša* ÉR

138' NC iii 41' x [..... *a-p*]*a-a-tu* SAHAR$^{(sic!)}$ SILA *u* TÙR

139' NC iii 42' x [.....] x x *su-muk-t*[*ú*]

140' NC iii 43' x [..... l]ú$^{?}$-⌜tur$^{?}$-a$^{?}$-ke$_4^{?}$ KUM$^{?}$⌝ x [....]

141' NC iii 44' x [.....] x ⌜^{ú}HAR.HAR$^{?}$⌝ x [.....]

GAP!

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

The space on NB, between 79-7-8, 156 [AMT 8/3] and K 7105, is unclear. But there are at least ca. 11 lines missing on NB.

142' NB iii 47a' [.....] x

143' [*dudubi ... šīpāti sāmāti šīpāti peṣâti*] *ahennâ taṭammi* **144'** [*sebet kiṣrī takaṣṣar ēma takaṣṣaru šipta tamannu*] *ina nakkaptīšu tarakkassu*	**143'**[Its *medical application*:] you spin separately [red (and) white wool? ...] **144'**[You shall tie seven knots. Whenever you make a knot you shall recite the incantation.] You bind it on his temple.

143' NB iii 47b' [DÙ.DÙ.BI .....] ⌜*a-he-en-na-a*⌝ [N]U.NU

144' NB iii 47c' [.....] *ina* SAG.KI-*šú* KEŠDA-⌜*su*⌝

145' [*šiptu ...*] *īni lā iraššâ tê šipti*	**145'** [Incantation: ... malady of] the eye must not develop. Incantation spell.

145' NB iii 47d' [ÉN .....] x? IGI NU TUK-*a* TU_6.ÉN

146' [*dudubi ... ina nakkaptīšu*] *ša imitti*	**146'**[Its medical application: ... you bind it on his?] right [temple?]

146' NB iii 47e' [*dudubi* ..... *ina* SAG.KI-*šú?*] *šá* ZAG

147' [*šiptu ...* ta-ma-ad-r]a-áš ta-ma-ad-ra-áš tu_6-én	**147'**[Incantation: ...] tamadraš tamadraš. Incantation spell.

147' NB iii 47f' [ÉN ..... ta-ma-ad-r]a-áš ta-ma-ad-ra-áš tu_6-én

148' [*dudubi ... ina nakkaptīšu*] *ša šumēli*	**148'**[Its medical application: ... you bind it on his?] left [temple?].

148' NB iii 47g' [DÙ.DÙ.BI ..... *ina* SAG.KI-*šú?*] *šá* GÙB

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

Begin of K 13465 on ms. NA

149' [*kaʾinimma īni marušti*] *dudubi* ŠU.BI.GIN$_7$.NAM	[149'][It is an invocation for a sick eye.] Its medical application is like the (previous) one.

149' NA iii 29a' [KA.INIM.MA IGI GIG.GA.K]Á$^?$[M .....]

NB iii 47h' [..... DÙ.D]Ù.BI ŠU.BI.GIN$_7$.NA[M]

150' [*šiptu* ... gi]n$_7^?$ a a-lal-la ér gub-ba-a gub-ba-a **151'** [*Marduk ippalissuma ana*] *Ea abīšu išassi* **152'** [*minâ ēpuš ul idi ša anāku*] *īdû attā tīdi tê* [*šipti*] **153'** *kaʾinimma īni marušti*	[150'][Incantation: ... (pouring out)] like the water of the shaduf, o tear(s) be present, be present! [151'][Marduk noticed it (the harm) and then] cried out [to] his father Ea: [152'][what I must do I do not know: what I] know, you (already) know. Incantation spell. [153'][It is an invocation] for a sick eye.

150' NA iii 29b' [ÉN ..... gi]n$_7^?$ a a-lal-la ér gub-ba[-a.....]
NB iii 47i' [ÉN ..... g]ub-ba-a gub-b[a-a]

151' NA iii 29c' [*Marduk ip-pa-lis-su-ma ana*] ⌜d⌝*é-a* ⌜AD⌝-*šú i-šá-a*[*s-si*]
NB iii 47j' [..... AD-*š*]*ú*$^?$ *i-šá-*⌜*as*⌝-[*si*]

152' NA iii 29d' [*mi-na-a e-pu-uš ul i-di ša ana-ku i-du*]-⌜*u*$^?$⌝ *at-ta ti-di* T[U$_6$.ÉN]

NB iii 47k' [.....] ⌜*ti-di*⌝ T[U$_6$.ÉN]

153' NA iii 29e' [*kaʾinimma* IG]I GIG.GA.[KÁM]

154' *dudubi šīpāti sāmāti šīpāti peṣâti ištēniš taṭammi sebet u sebet kiṣrī takaṣṣar ēma takaṣṣaru šipta tamannu ina nakkapātīšu tarakkasma inaʾeš*	[154']Its medical application: you spin together red (and) white wool. Seven and seven knots you shall tie. Whenever you make a knot you shall recite the incantation. You bind it on his temples and he will get better.

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

154' NA iii 29f' [..... *e-m*]*a*? ⌜KEŠDA⌝ ÉN ŠID-*nu ina* SAG.K[I .....]

NB iv 1f. [..... SÍ]G SA_5 ⌜SÍG BABBAR 1⌝-[*niš* ..... / .....] KEŠDA ÉN ⌜ŠID-*nu*⌝ *i*[*na* .....]

NC iv 1 ⌜DÙ⌝.D[Ù.BI .....] ⌜1-*niš* NU.NU 7 *u* 7 KA.KEŠDA KEŠDA *e-ma* KEŠDA? ÉN ŠID-*nu ina* SAG.KI.MEŠ-*šú* KEŠDA-*ma ina-eš*⌝

155' [*šiptu* i-gi t]i-la a-ga ti-la i-gi kún-na a-ga kún-na : ur-sag gi-na-zu gi bàn-da-zu tu_6-én **156'** *ka'inimma īni marušti* : *dudubi* ŠU.BI.GIN_7.NAM	[155']Incantation: The eye] is healthy, the back is healthy, the eye is shining, the back is shining! Your tiny reed is your faithful hero. Incantation spell. [156']It is an invocation for a sick eye. Its medical application is like the (previous) one.

155' NA iii 29g–h' [..... n]a a-ga k[ún?-na ..... /..... z]u? tu_6-[én]

NB iv 3 [ÉN i-gi t]i-la a-ga ti-la i-gi kún-na ⌜a⌝-[ga] ⌜kún⌝-n[a..... .....]

NC iv 2 [..... ti-l]a ⌜i-gi⌝ kún-na a-ga kún-⌜na : ur-sag gi⌝-na-zu gi ⌜bàn-da-zu tu_6-én⌝

156' NA iii 29i' [.....Š]U.BI.GI[N_7.NAM]

NB iv 4 [KA.IN]IM.MA IGI GIG.GA.A.KÁ[M (:)] DÙ.DÙ.⌜BI⌝ [.....]

NC iv 3 K[A.INIM.MA IGI] GIG.GA.A.KÁM : DÙ.DÙ.BI ŠU.BI.GIN_7.NAM

157' *šiptu* pa-la huš pa-la huš pa-la huš-bi níg-gi-na-bi i-gi pa-la huš-bi tu_6-én **158'** *ka'inimma īni marušti dudubi* ŠU.BI.AŠ.ÀM	[157']Incantation: reddish 'robe', reddish 'robe', its 'robe' is reddish! In truth: the eye's 'robe' is reddish. Incantation spell. [158']It is an invocation for a sick eye. Its medical application is the same (as the previous one).

157' NA iii 29j' **Presumably two lines until the beginning of col. iv.**

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

NB iv 5 [ÉN pa-l]a ⌜huš⌝ pa-la huš pa-la huš-⌜bi⌝ ní[g-gi-n]a-bi i-gi pa-la ⌜huš⌝-b[i tu$_6$-én]

NC iv 4 ⌜ÉN pa-la huš pa-la huš pa-la huš-bi níg-gi-na-bi i-gi-i pa-la huš-bi tu$_6$-én⌝

158' NB iv 6 [KA.INIM.MA] ⌜IGI GIG⌝.GA.A.⌜KÁM DÙ⌝.DÙ.BI ⌜ŠU⌝.BI.A[Š.ÀM]

NC iv 5 ⌜KA.INIM.MA IGI GIG.GA.A.KÁM⌝ : DÙ.DÙ.BI ŠU.BI.AŠ.ÀM

159' *šiptu īni eṭli marṣat īni ardati marṣat īni eṭli u ardati mannu uballiṭ*	[159']Incantation: The eye of the lad is sick; the eye of the maiden is sick! Who will heal the eye of the lad and the maiden?
160' *tašappar ileqqûnikku libbi elleti gišimmari ina pîka teheppi ina qātīka tepettil*	[160']You will send for (and) they will bring you a clean date-palm offshoot! You break (it) up with your mouth (teeth) and twist (it to thread) with your hand.
161' *eṭla u ardata ina nakkapātīšunu tukaṣṣar īn eṭli u ardati iballuṭ tê šipti*	[161']You bind (it) up on the lad's or maiden's temples and the eye of the lad and the maiden should recover.
162' *kaʾinimma īni marušti dudubi* ŠU.BI.AŠ.ÀM	Incantation spell. [162']It is an invocation for a sick eye. Its medical application is the same (as the previous one).

159' NA iv 1 ⌜ÉN⌝ *i-ni* GURUŠ ⌜GIG-*at i-ni* ^{munus}KI.SIKIL⌝ GIG-*at i-ni* GURUŠ *u* ^{munus}KI.SIKIL *man-nu ú-bal-liṭ*

NB iv 7 [ÉN *i*]-*ni eṭ-li* GIG-⌜*at i*⌝-*n*[*i* ^{munus}K]I.SIKIL GIG-*at i-ni* GURUŠ *u* ^{munus}KI.SIKIL *man-nu* ⌜*ú*⌝-[*bal-liṭ*]

NC iv 6 ⌜ÉN *i-ni* GURUŠ GIG-*at i-ni* ^{munus}KI.SIKIL GIG-*at i-ni* GURUŠ *u* ^{munus}KI.SIKIL *man-nu ú-bal*$^{?}$*-liṭ*⌝

(HA) 17f. ÉN IGI GURUŠ GIG-*ma* IGI KI.SIKIL GIG-*át* / IGI GURUŠ *u* KI.SIKIL *man-nu ú-bal-laṭ*

160' NA iv 2 *ta-šap-pár i-*⌜*le*⌝*-qu-ni-ku* ŠÀ KÙ-*ti* ^{giš}GIŠIMMAR *ina pi-i-ka te-he-pi ina* ŠU-*ka te-pe-til*

NB iv 8 [*ta-š*]*ap-pár i-le-qu-ni-ku* ⌜ŠÀ KÙ-*ti* ^{giš}GIŠIMMAR *ina pi-i-ka te-he-pi ina* ŠU-*ka te-pe*⌝-*ti*[*l*]

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

	NC iv 7	⌜*ta-šap-pár i-le-qu-ni-ku* ŠÀ KÙ-*ti* ^{giš}GIŠIMMAR *ina pi-i-ka te-he-pi ina* ŠU-*ka te-pe-til*⌝
	(HA) 18f.	*a-šap-par i-liq-qu-nik-ki* / ŠÀ KÙ-*ti* ^{giš}GIŠIMMAR : *ina pi-i-ka te-he-pi ina* ŠU-*ka* SÚD
161'	NA iv 3	GURUŠ *u* KI.SIKIL ⌜*ina* SAG.KI.MEŠ⌝-*šú-nu tu-ka-ṣar* IGI GURUŠ *u* KI.SIKIL *i-bal-lu-uṭ* TU$_6$.ÉN
	NB iv 9	[GURUŠ *u* K]I.SIKIL *ina* SAG.KI.MEŠ-*šú-nu tu-ka-ṣar* IGI GURUŠ *u* KI.SIKIL *i-bal-lu-uṭ* TU$_6$.⌜ÉN⌝
	NC iv 8	⌜GURUŠ *u* KI.SIKIL *ina* SAG.KI.MEŠ-*šú-nu tu-ka-ṣar* IGI GURUŠ *u* KI.SIKIL *i-bal-lu-uṭ* TU$_6$.ÉN⌝
	(HA) 20f.	IGI$^?$(text BAD) GURUŠ *u* KI.SIKIL *ina* SAG.KI-*šú tu*$^?$(text ⌜LI⌝)-*ka-ṣar* / IGI GURUŠ *u* KI.SIKIL *i-bal-luṭ* ⌜ÉN⌝
162'	NA iv 4	KA.INIM.⌜MA⌝ IGI GIG.GA.A.KÁM DÙ.DÙ.BI ^{ERASURE} ŠU.BI.AŠ.ÀM
	NB iv 10	[KA.I]NIM.MA IGI GIG.GA.A.KÁM DÙ.DÙ.BI ŠU.BI.AŠ.ÀM
	NC iv 9	⌜KA.INIM.MA IGI GIG.GA.A.KÁM DÙ.DÙ.BI ŠU.BI.AŠ.ÀM⌝
	(HA) 22	KA.INIM IGI GI[G.....]
	(HA) 23ff.	DÙ.DÙ.BI SÍG S[A$_5$ SÍG BABBAR 1-*niš* NU.NU] / ⌜7 [*u*] 7 ⌜KA.KEŠDA⌝ KE[ŠDA *e-ma* KEŠDA] / ⌜ÉN$^?$⌝ [Š]ID-*n*[*u* .....] / $^{r.1}$ *ana* SAG.KI.MIN-*šú* KEŠDA-*m*[*a ina-eš*/TIN]

NB.: Billingual incantation, for the Sumerian see the score text (partiture) below!

163' *šiptu ina šamê šāru izīqamma ina īn amēli simmē ištakan* **164'** *ištu šamê rūqūti* **165'** *ana īnī marṣāti simme ištakan* **166'** *ša amēlu šuātu īnāšu dalhā* **167'** *īnāšu ašâ* **168'** *amēlu šū ina ramānīšu marṣiš ibakki* **169'** *ša amēlu šuātu murussu Nammu īmurma*	**163'**Incantation: The wind blew in the sky and thus caused lesions in a man's eye. **164'**From the distant sky, the wind blew in the sky and thus caused lesions in a man's eye. **165'**It caused lesions within the sick eyes! **166'**Regarding that man, his eyes are troubled, **167'**his eyes are blurred! **168'**This man weeps bitterly by himself. **169'**It was that man's illness

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

170' *kasî hašlūti leqēma* **171'** *šipat apsî idīma* **172'** *īnī amēli rukusma* **173'** *Nammu ina qātīša elleti īn amēli ina labātīša* **174'** *šāru ša īn amēli uddupu ina īnīšu littaṣi* **175'** *kaʾinimma īni marušti*	which the (water goddess) Nammu noticed (and said): [170']'Take crushed *kasû*-plant, [171']recite the Apsû incantation, [172'](and) bandage the eyes of the man.' [173']When Nammu touches the man's eye with her clean hand, [174']may the wind which has inflated the man's eye depart from his eye(s)! (Incantation!) [175']It is an invocation for a sick eye.

163' NA iv 5f. én an-na ⌜im⌝ ri-a igi lú-ka gig-ga ba-an-gar / *ina šá-me-e šá-a-ru i-zi-qam-ma ina i-in* LÚ *si-im-me iš-ta-kan*
NB iv 11f. [é]n an-na im ri-a igi lú-ka gig-ga ba-an-gar / *ina šá-me-e šá-⌜a⌝-ru i-zi-qam-ma ina i-in* LÚ *si-im-me iš-ta-kan*
NC iv 10f. ⌜én an-na im ri-a igi lú-ka gig-ga ba-an-gar / *ina šá-me-e šá-a-ru i-zi-qam-ma ina i-in* LÚ *si-im-me iš-ta-kan*⌝
(HA) r.2ff. én an-na im ⌜ri-a⌝ igi ⌜lú⌝-k[a g]i[g-ga] / ba-an-gar : *ina* AN-*e* IM *i-zi-qam-ma* / *ina i-ni* LÚ *sim-mu iš-ta-kan*

164' NA iv 7f. an-ta ⌜sù⌝-da-ta im ri-a?(text MIN?) igi lú-ka gig-ga ba-an-gar / *iš-tu* AN-*e ru-qu-ti*
NB iv 13 ⌜an⌝-ta sù-da-ta im ri-a igi lú-ka gig-ga ba-an-gar : *iš-tu* AN-*e ru-qu-ti*
NC iv 12f. ⌜an-ta sù-da-ta im ri-a igi lú-ka gig-ga ba-an-gar⌝ / ⌜*iš-tu* AN-*e*⌝ *r*[*u*]-⌜*qu*⌝-*ti*
(HA) r.5ff. an-ta sù-ud-da im ri-a / igi lú gig ba-an-gar / *ul-tú* AN-*e ru-qu-ti šá-a-ru* / *i-zi-qam-ma*? *ina i-ni* LÚ *sim-mu* / *iš-ta-kan*

165' NA iv 9 igi gig-⌜ga⌝ gig-ga ba-an-gar : *ana i-ni mar-ṣa-a-ti si-im-me iš-ta-kan*
NB iv 14f. ⌜igi gig⌝-ga gig-ga ba-an-gar / [...] ⌜*i*⌝-*ni mar-ṣa-a-ti si-im-ma iš-ta-kan*
NC iv 14 ⌜igi gig-ga gig-ga⌝ [..... *i-n*]*i m*[*ar-ṣa-a-ti si-i*]*m-me iš-ta-kan*
(HA) r.10 igi gig gig ba-an-gar
(HA) r.11 *ina i-ni mar-ṣa-ti sim-mu iš-ta-kan*

166' NA iv 10 lú-bi igi-bi lù-lù-a : *šá* LÚ *šu-a-tú i-na-šú da-al-ha*
NB iv 16f. [lú-b]i igi-bi lù-lù-a / [*šá* LÚ *šu*]-⌜*a-tú*⌝ *i-da-šú da-*⌜*al*⌝-*h*[*a*]
NC iv 15 [..... *i-n*]*a-šú* ⌜*da-al*⌝-*ha*
(HA) r.12 lú-bi igi-bi lù-lù-a

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

(HA) r.13 *šá* LÚ *šu-u* IGI.MIN-*šú dal-ha*

167' NA iv 11 igi-bi ⌜ba⌝-an-⌜sùh⌝-sùh : *i-na-šú a-šá-a*
NB iv 16f. ⌜igi-bi⌝ ba-an-⌜sùh⌝-sùh / [*i-n*]*a-š*[*ú*] *a-šá-a*
NC iv 16 [.....] ⌜*a*⌝-*šá-a*
(HA) r.14 igi-bi sùh-sùh : *i-na-šú a-šá-a*

168' NA iv 12f. lú-⌜u_{18}-lu⌝-bi ní-te-a-ni-šè ér gig ì-šéš-šéš / LÚ ⌜*šu*⌝-*ú ina ra-ma-ni-šú mar-ṣi-iš i-bak-ki*
NB iv 18f. ⌜lú-u_{18}-lu-bi ní-te-a-ni-šè ér gig ì-šéš-šéš⌝ / LÚ *šu-ú ina ra-ma-ni-šú mar-ṣi-iš i-b*[*ak-ki*]
NC iv 17f. [lú-u_{18}-lu-bi ní-te-a-ni-šè ér gig ì-š]éš-šéš / [..... .....] ⌜*i*⌝-*bak-ki*

169' NA iv 14 lú-⌜bi tu⌝-ra-a-ni ^{d}engur-ke_4 igi ⌜im⌝-ma-an-sì : *šá* LÚ *šú-a-tú mu-ru-us-su* ^{d}MIN *i-mur-ma*
NB iv 20f. lú-bi tu-ra-a-ni ^{d}engur-ke_4 ⌜igi im-ma⌝-a[n$^{?}$-sì] / *šá* LÚ *šú-a-tu*$_4$ *mu-ru-us-su* ^{d}MIN ⌜*i-mur-ma*⌝
NC iv 19 [..... *mu-ru-us-s*]*u* ⌜^{d}MIN *i-mur*⌝-*ma*
(HA) r.15 lú-bi tu-ra-a-ni ^{d}íd-ke_4 igi im-ma-an-sì
(HA) r.16 LÚ *šú-a-tú* GIG-*su* ^{d}ÍD *i-mur-ma*

170' NA iv 15 gazi⌜^{sar}⌝ gaz-gá šu ù-me-ti : *ka-si-i haš-lu-ti le-qé-ma*
NB iv 22f. gazi^{sar} kum-mà ⌜šu⌝ ù-me-ti / *ka-si-i haš-lu-ti le-qé-ma*
NC iv 20 [..... *le-q*]*é-ma*
(HA) r.17 gazi^{sar} al-$šeg_6$-gá šu u-me-ti
(HA) r.18 ⌜*ka-se-e ba*⌝-*áš-lu-te le-qé-ma*

171' NA iv 16 ⌜tu_6-tu_6⌝ abzu-ta u-me-ni-sì : *ši-pat ap-si-i i-di-ma*
NB iv 24f. tu_6-tu_6 abzu-ta ù-me-ni-sì / *ši-pat ap-si-i i-di-ma*
NC iv 21 [..... *i-di*]-*m*[*a*]
(HA) r.19 [..... abzu-t]a u-m[e-ni-sì]
(HA) r.20 too broken, no dividing line visible, but expected.

172' NA iv 17 i[gi l]ú-ka ù-me-ni-kešda : *i-ni a-me-li ru-kus-ma*

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

NB iv 26f. igi lú-ka ù-me-ni-kešda / *i-ni a-me-li ru-kus-ma*
NC iv 22 [..... *ru-kus-m*]*a*?
(HA) r.21 [igi l]ú-ʳbi u-me-ni-kešdaˀ : ʳ*i-ni a-me*ˀ-[*li* .....]

173' NA iv 18f. [^{d}engu]r lú šu kù-ga-na igi lú-ba-ka šu tag-ga-ni-ta / [^{d}MI]N *ina* ŠU-*šá* KÙ-*ti i-in a-me-lì ina la-ba-ti-šá*
NB iv 28f. ^{d}engur lú šu kù-ga-ʳna igiˀ l[ú-ba-ka šu tag-g]a-ni-ta / ^{d}MIN *ina* ŠU-*š*[*á* ..... *l*]*a*-ʳ*ba*ˀ-*ti-šá*
NC iv 23f. too broken
(HA) r.22 ^{d}íd šu kù-ga-a-ni igi lú-bi-ta šu t[ag-ga-ni-ta]
(HA) r.23 ^{d}MIN *ina* ŠU.MIN-*šú* KÙ-*te i-ni* LÚ *ina la-pa-t*[*i-šú*]

174' NA iv 20f. [im ig]i lú-ka sù-sù igi-bi-ta ba-ra-an-è / [*ša-a*]-*ru šá i-in a-me-lì ud-du-pu ina i-ni-šú lit-ta-ṣi*

NB iv 30f. im igi lú-k[a ..... ba-ra-a]n-è / *šá-a-rù šá* ʳ*i*ˀ-[*in* .... *lit-t*]*a-ṣi*

NC iv 25f. [.....ba-ra-a]n-ʳèˀ / [..... .....*ina* I]GI-ʳ*šú*ˀ *lit-ta-ṣi*

(HA) r.24 im igi lú-geš sù-sù igi-bi-šè ba-ra-ʳèˀ
(HA) r.25 *šá-a-ru šá i-ni* LÚ *ud-du-pu ina i-ni-šú lit-ta-ṣi* ÉN

175' NA iv 22 [KA.I]NIM.MA IGI GIG.GA.A.KÁM

NB iv 32 ʳKAˀ.I[NIM.MA .....].ʳAˀ.KÁM

NC iv 27 [..... IG]I GIG.GA.A.KÁM

(HA) r.26 KA.INIM.MA *šá* IGI.MIN.MEŠ GIG.MEŠ

(HA) r.27f. DÙ.DÙ.BI GAZI^{sar} ŠEG$_6$-*šal* SÚD / ÉN *an-ni-te* 7?-*šú ana* UGU ŠID-*nu*
(HA) r.29 LAL-*ma ina-ah*

176' [*šiptu*] *īnū apâtu īnū ašâtu īnū pursindi dāmi šuharriātu* **177'** *šina ibakkâ ana pān ummīšina Mami*	**176'**[Incantation.] O cloudy eyes, O blurred eyes, O porous blood vessels! **177'**The two (eyes) are weeping before their mother

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

178' *ammīn nâšima ittīni tarkusī ašâ dāma u šāra tê šipti* **179'** *kaʾinimma īni marušti*	Mami: [178']'Why us and (why) did you saddle us with blurred (vision), blood, and wind?' Incantation spell. [179']It is an invocation for a sick eye.

176' NA iv 23 [ÉN *i-n*]*u a-pa-tú i-nu a-šá-tú i-nu pur-si-in-di da-a*?(text MIN?)-*mi šu-har-ri-a-tu*$_4$
NB iv 33 [..... *šu-har-ri-a-t*]*u*$_4$
NC iv 28 [..... *pur-si-in-d*]*i da-a-mi šu-har-ri-a-tu*$_4$

177' NA iv 24 [*ši-n*]*a i-bak-ka-a ana* IGI AMA-*ši-na* ⌜^{d}*ma-mi*⌝
NB iv 33 **Broken**
NC iv 29 [..... *ana* IG]I AMA-*ši-na* ^{d}*ma-mi*

178' NA iv 25 [*a-m*]*ì-in na-ši-ma it-ti-ni tar-ku-si a-šá-a d*[*a-a-ma* .....]
NC iv 30 [.....] ⌜*a*⌝-*šá-a da-a-ma u šá-a-ra* TU$_6$.ÉN

179' NA iv 26 [KA.IN]IM.MA [.....]
NC iv 31 [.....] ⌜IGI⌝ GIG.GA.⌜A⌝.KÁM

180' [*dudubi*] *šīpāti sāmāti šīpāti peṣâti ahennâ taṭammi ina qablīšunu lippa talpap* **181'** *šīpāti sāmāti ina īnīšu marušti šīpāti peṣâti ina īnīšu balitti tarakkasma inaʾeš*	[180']'[Its medical application]: You spin separately red and white wool, make a wad from their middle (parts), [181']bind the [red wool] on his sick eye and the white wool on his healthy eye, and he will get better.

180' NA iv 27 [DÙ.DÙ.BI] S[ÍG S]A$_5$ ⌜SÍG BABBAR *a-he-en-na-a*⌝ N[U.NU ....
.....]
NC iv 32 [..... *a-he-e*]*n-*⌜*na-a* NU.NU *ina* MURUB$_4$-*šú-nu*⌝ *líp-pa tál-pap*

181' NA iv 28 [SÍG SA$_5$ *ina* I]GI-*šú* GIG SÍG BABBAR *ina* IGI-⌜*šú*⌝ T[I .....]
NC iv 33 [.....] ⌜SÍG BABBAR *ina* IGI-*šú* TI KEŠDA-*ma*⌝ *ina-eš*

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

182' [*šiptu* še l]á še lá hu-tu-ul hu-tu-ul igi lal hu-tu-ul min igi lal-bi hu-tu-ul min **183'** [*šatti*] *pāna magir šatti pāna magir iṭâb magir šanîš tê šipti* **184'** *kaʾinimma šumma amēlu īnāšu dalhā*	182'[Incantation: the winnowed grain], the winnowed grain! It is afflicted, the diminished eye (vision) is afflicted, it is afflicted, ditto, that diminished eye is afflicted, ditto! 183'In the spring it was favourable, in the spring it was favourable! It will be good (and) favourable, secondly (it will be good and favourable)! Incantation spell. 184'Invocation: if the man's eyes are troubled.

182' NA iv 29 [ÉN še l]á še lá hu-tu-ul hu-tu-ul igi lal ˹hu˺-t[u-ul .....]
NC iv 34 [..... hu-tu]-˹ul hu-tu-ul igi lal hu-tu-ul min igi lal-bi hu-tu-ul min˺

183' NA iv 30 [*ša-at-ti p*]*a-na* ŠE.GA *ša-at-ti pa-na* Š[E.GA .....]

NC iv 35 [..... Š]E.˹GA *ša-at-ti pa-na* ŠE.GA *i-ṭàb* ŠE.GA MIN TU_6.ÉN˺

184' NA iv 31 [KA.INI]M.MA DIŠ N[A .....] L[Ù.LÙ]

NC iv 36 [.....] ˹DIŠ NA IGI.MIN-*šú* LÙ.LÙ˺

(ND) iv 45' [DIŠ NA] IGI.MIN-*šú* LÙ.LÙ LÀL BABBAR *ina* Ì [.....]
(NE) i 1 DIŠ NA IGI.MEŠ-*šú* LÙ.LÙ ˹LÀL˺ BABBAR *ina* ˹Ì˺ [.....]

(xA) r.9 [DI]Š NA IGI.MIN-*šú* LÙ.LÙ-˹*ha*˺ LÀL Ì.NUN.NA Ì.˹SAG˺ 1-*niš* HE.HE *ina* GE_6 IGI.MIN-*šú* DIR[I]

(uA) r.8f. DIŠ NA IGI.MEŠ-šú LÙ.LÙ-*ha* LÀL Ì.NUN.NA Ì.SAG gloss: *hal-ṣa* 1-*niš* x ERASURE? KÚM.KÚM-*am ta-šá-hal ana* IGI.MIN-*šú* ŠUB

185' [*dudubi*] *birki immeri teleqqe* [...] *u*? *ṭurra taṭammi ana šinīšu teṣṣip* ... [...] **186'** *sebet* [*u*] *sebet kiṣrī takaṣṣar ēma takaṣṣaru šipta tamannu ina nakkaptīšu tarakkasma inaʾeš*	185'[Its medical application]: take sheep testicle (lit. 'knee') [...], and you spin (and) twine a two-ply cord ... [...], 186'you shall tie seven [and] seven [knots]. Whenever you make a knot, you shall recite the incantation (see above), you

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

	bind it on his temple, (and) he will get better.

185' NA iv 32 D[Ù.DÙ.BI *b*]*ir-*⌜*ki* UDU TI-*qé*⌝ [x x] *u* DUR NU.NU *ana* 2-*šú te-eṣ-ṣi-ip* x [x x]

NC iv 37f. [.....] x x x (x) ⌜*u*? DUR NU.NU *ana* 2-*šú te-eṣ-ṣi-ip*⌝ / [x x x]

186' NA iv 33 7 [*u* 7 ..... É]N? ŠID-*nu ina* SAG.KI-*šú* KEŠDA-*m*[*a* .....]

NC iv 38 [.....] ⌜7 KA.KEŠDA KEŠDA *e-ma* KEŠDA ÉN ŠID-*nu ina* SAG.KI-*šú* KEŠDA-*ma ina-eš*⌝

187' *šiptu* [*attina*] *īnā pursimīt dāmi šuharratu ammīni taššâni hāma* **188'** *handabillu šuršurra alapâ ša nāri ina sūqāti kirbāna* **189'** *ina tukqinnāte huṣāba ammīni taššâni zunnāni kīma kakkabi* **190'** *mitaqqutāni kīma nabli lām ikšudūkināši ṣurru u naglabu* **191'** *ša Gula šipat lā paṭāri šipat Asalluhi Marduk šipat Ningirimma bēlet šipti* **192'** *u Gula bēlet asûti iddīma anāku ašši tê šipti* **193'** *ka'inimma hāmū huṣāba u mimma ša īnī šūlî*	[187']Incantation: O [you] eyes are porous blood vessels! Why have you picked up chaff, [188']the *handabillu*-pebbles?, *šuršurru*-fibre?, the *alapû*-algae of the river, the clods from the streets (and) [189']twigs from the refuse heaps? Why have you carried (them) along? Rain down like (a shooting) star, [190']drop down like a meteor (lit. flame), before [191']Gula's [190']flint-razor and scalpel manage to reach you (i.e. the eyes). [191']An irreversible incantation, the incantation of Asalluhi and Marduk, the incantation of Ningirimma, mistress of incantations, [192']and Gula, mistress of the medical skill; she casts (the spell) and I (the *asû*-healer) carry (it) out. Incantation spell. [193']Invocation for removing the chaff, splinter and anything (else) from the eyes.

187' NA iv 34 ÉN *a*[*t-ti-na* ..... *pu*]*r-*⌜*si-mi-it*⌝ MÚD *šu-har-ra-tú am-mi-ni ta-aš-ša-ni ha-*⌜*ma*⌝

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

NC iv 39' [.....] ⌜*i-na pur-si-mi-it* MÚD *šu-har-ra-tú am-mi-ni ta-aš-šá-ni ha-ma*⌝

188' NA iv 35 *ha-an-d*[*a-bi-l*]*u*ʾ *šu-ur-šu-ra e-lap*ʾ*-pa-a ša* ÍD *ina* SILA.MEŠ *kir-ba-ni*
NC iv 40' [.....] ⌜*šu-úr-šu-ri-im a-lap-pa-na*ʾ*-a ša* ÍD *ina* SILA.MEŠ *kir-ba-ni*⌝

189' NA iv 36 *ina tub-kí*[*n-na*]-⌜*a*⌝*-te hu-ṣa-a-ba am-mi-ni taš-ša-ni zu-un-na-ni* GIN$_7$ MUL
NC iv 41' [.....*-t*]*e* ⌜*hu-ṣa-a-ba am-mi-ni taš-ša-ni zu-un-na-ni* GIN$_7$ MUL⌝

190' NA iv 37 *mi-ta-q*[*u-ta*]*-ni* GIN$_7$ *nab-li la-am ik-šu-du-ki-na-ši ṣur-ru nag-la-bu*
NC iv 42' [*mi-t*]*a-*⌜*qu-ta-ni* GIN$_7$ *nab-li la-am ik-šu-du-ki-na-ši ṣur-ru u nag-la-bu*⌝

191' NA iv 38 *šá* ^{d}*gu-la* É[N N]U DU$_8$ ÉN ^{d}*asal-lú-hi* ^{d}AMAR.UTU ÉN ^{d}*nin-gi-rim-ma* EN ÉN
NC iv 43' [*ša* ^{d}*gu-l*]*a* ⌜ÉN NU DU$_8$ ÉN ^{d}*asal-lú-hi* ^{d}AMAR.UTU ÉN ^{d}*nin-gi-rim-ma* EN ÉN⌝

192' NA iv 39 *u* ^{d}*gu-la* ⌜EN⌝ [A.Z]U-*ti i-di-ma ana-ku áš-ši* TU$_6$.ÉN
NC iv 44' [.....*-t*]*i* ⌜*i-di-ma*⌝ [.....] ⌜TU$_6$.ÉN⌝

193' NA iv 40 KA.INIM.MA ⌜*ha-a*⌝*-mu hu-ṣa-ba u mìm-ma ša* IGI.MIN *šu-li-i*
NC iv 45' [KA.INIM.M]A ⌜*ha-a-mu hu-ṣa-ba u mìm-ma* IGI.MIN *šu-li-i*⌝

194' *šiptu ina šurrî lām bašāmu alallû urda ana māti* **195'** *ittû šerʾa ūlid šerhu habburra* **196'** *habburra kanna kannu kiṣra kiṣru šubulta šubultu* **197'** *merʾa Šamaš eṣṣid Sîn upahhar Šamaš ina eṣēdīšu Sîn ina puhhurīšu*	**194'**Incantation. In the beginning before creation, the shaduf descended (from heaven) to earth, **195'**the seeder-plough gave birth to the furrow, the furrow to the sprout, **196'**the sprout to the root-stock, the root-stock to the bud, the bud to the head-of-grain, (and) the head-of-grain to **197'**the *merhu*-kernel. The Sun-god was harvesting, the Moon-god was reaping. While the Sun-god was

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

198' *ana īn eṭli merhu īrub Šamaš u Sîn išizzānimma merhu lilâ* [*tê šipti*] **199'** *ka'inimma merhu ša libbi īnī šūlî*	harvesting (and) the Moon-god was reaping, [198']the *merhu*-kernel entered into the eye of the lad. O Sun-god and Moon-god stand by me, and let the *merhu*-kernel take off! [Incantation spell.] [199']Invocation for removing the *merhu* from out of the eyes.

194' NA iv 41 ÉN *ina šur-ri-i la-˹am˺ ba-ša-mu a-la-lu ur-da ana ma-t*[*i*]
NC iv 46' [..... *ba-ša-m*]*u* [*a-l*]*a-l*[*u*] ˹*ur-da ana ma˺-t*[*i*]

195' NA iv 42 *it-tu-ú še-er-a* Ù.TU *še-er-hu hab-bur-r*[*a*]
NC iv 47' [.....] ˹Ù.TU *še˺-er-hu* [.....]

196' NA iv 43 *hab-bur-ra ka-an-na* ˹*ka˺-an-nu ki-iṣ-ra ki-iṣ-ru šu-bu-ul-ta šu-bu*[*l-tu*]
NC iv 48' [..... *ka-an*]-˹*nu ki-iṣ-ra ki-iṣ-ru šu-bu˺*-[*ul-ta* .....]

197' NA iv 44 *mé-er-a* ^{d}UTU *e-ṣi-˹id˺* ^{d}30 *ú-pa-har* ^{d}UTU *ina e-ṣe-di-šú* ^{d}30 *ina pu-h*[*u-ri-šú*]
NC iv 49' [..... *ú-pa-ha*]*r* ^{d}UTU *ina e-˹ṣe-di˺*-[*šú* .....]

198' NA iv 45 *ana* IGI GURUŠ *me-er-hu* KU$_4$-˹*ub˺* ^{d}UTU *u* ^{d}30 *i-ši-za-nim-ma mé-er-hu li-la-˹a˺* [TU$_6$.ÉN]
NC iv 50' [.....] ˹*i-ši˺*-[*za-ni*]*m-˹ma˺ mé-e*[*r-hu* .....]

199' NA iv 46 KA.INIM.MA *mé-er-hu* ˹*ša˺* ŠÀ IGI.MIN *š*[*u-li-i*]
NC iv 51' [KA.INIM.MA *me-er-hu ša*] ˹ŠÀ IGI.MIN *šu˺*-[*li-i*]

Catchline of Tablet Two **200'** *šumma amēlu īnāšu murdinnī malâ sahlê qēm labti ina šikari tarabbak taṣammid* UD.3.KAM *īnīšu* [*lā tapaṭṭar*]	**Catchline of Tablet Two** [200']If a man's eyes are full of *murdinnu*-brambles: you shall make an infusion from *sahlû*-plant (and) flour of roasted grain in beer, (and) bandage (his eyes).

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37

	For three days [you do not loosen (the bandage from)] his eyes.

200' NA iv 47 DIŠ NA IGI.MIN-*šú mur-din-n*[*i* DIRI] *sah-lé-e* ZÌ [.....] KA[Š ....]

(ND) i 1 [..... *mur-di*]*n-ni* DIRI *sah-lé-e* ZÌ ŠE.SA.A *ina* KAŠ *tara-bak* LAL UD.3.KÁM IGI.MIN-*š*[*ú* NU DU_8]

Name of Tablet One **201'** [*ištēn*] *tuppu šumma* [*amēlu īnāšu marṣā*]	**Name of Tablet One** [201'][First] Tablet [of the (Treatise)] 'If [man's eyes are sick'.]

201' NA iv 48 DU[B.1[?].KÁM[?]] DI[Š NA[?] IGI[?].MIN[?]-*šú*[?] GIG[?]]

Overview of IGI 1 Manuscripts and Parallels: **AA**=BAM 20; **AB**=BAM 159; **AC**=BAM 19; **AD**=BAM 22; **AE**=BAM 18; **AmA**=BAM 165; **AX**=KAL 7/12; **bA**=BM 41293+; **EA**=EMAR 6/4; **HA**=STT 279; **NA**=BAM 510; **NB**=BAM 513; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NJ**=AMT 12/5; **NQ**=BAM 521; **NU**=AMT 14/3; **sA**=IRAQ 65; **UA**=AuOrS 23/27; **uA**=SpTU 50; **UB**=Ugaritica 5; **UC**=AuOrS 23/14; **xA**=CM 37